IVREA
10
VAGABOND
Takehiko Inoue

IVREA

10

VAGABOND

Takehiko Inoue

VAGABOND

10

Takehiko Inoue

IVREA

VAGABOND


ISBN 987-562-171-4

España: € 8,50.-



CUANDO ERA NIÑO, YA NO RECUERDO CUÁNDO, COMPRÉ MI PRIMER MANGA, EL TOMO #13 DE "DOKABEN". RECUERDO CÓMO BUSCABA ENTUSIASMADO MIS ESCENAS PREFERIDAS Y LAS COPIABA. AYER POR CASUALIDAD ENCONTRÉ LA COLECCIÓN COMPLETA DE AQUELLA MISMA EDICIÓN DE DOKABEN. LE FALTABAN LOS VOLÚMENES DEL #1 AL #3, PERO EL #4 ERA DE LA PRIMERA EDICIÓN ORIGINAL DEL SHOWA 48 (1973). COGÍ EL TOMO #28, Y CUANDO VI LA CUBIERTA DEL MANGA ME EMOCIONÉ; ERA UNA DE LAS IMÁGENES QUE HABÍA COPIADO. REVIVIERON EN MÍ ESOS VIEJOS SENTIMIENTOS. CASI SE ME CAE UNA LAGRIMILLA.

TAKEHIKO INOUE



SELF PORTRAIT

Cover Illustrations by Takehiko Inoue

http://www.itplanning.co.jp/

MUSASHI DESEA ENFRENTARSE AL MEJOR EXPONENTE DE LA ESPADA, SEKISHUSAI YAGYU. FRENTE A ÉL SE PRESENTAN DESAFIANTES LOS CUATRO DISCÍPULOS SUPERIORES DEL MAESTRO. ESTE CASTILLO NO CAERÁ FÁCILMENTE.



"VAGABOND" VOLUMEN 10.

por Takehiko Inoue

Editorial Ivrea

VAGABOND

10


¡MIRAD ESOS OJOS!
¡PARECE EL HIJO DE UN DEMONIO!
¡¡MÁTAME!!
¡¡YO TE MATARÉ TAMBIÉN!!
¡¡NIÑATO IMBÉCIL!!
……

#88 DISCÍPULO


¡¡MIERDA!!





!!

¡¡WAA AHH!!

¡¡AAARRG GGHHH!!








¡¿NO ES VERDAD, PERRO?!


¡¡WAAAAR RGHHH!!


¡¡NNGG GRRR!!


¡¡NIÑATO DE MIERDA!!


!!


!




!!


SEÑOR MUSA-SHI.




…!?
¿UN ADULTO NO ES SUFICIENTE RIVAL PARA UN NIÑO?
¡¿QUIÉN COÑO ERES TÚ?!
MAES-TRO...







¿CONOCÉIS LA FRASE QUE DICE,

"EL PECADO DEL DISCÍPULO, ES EL PECADO DEL MAESTRO"?

?



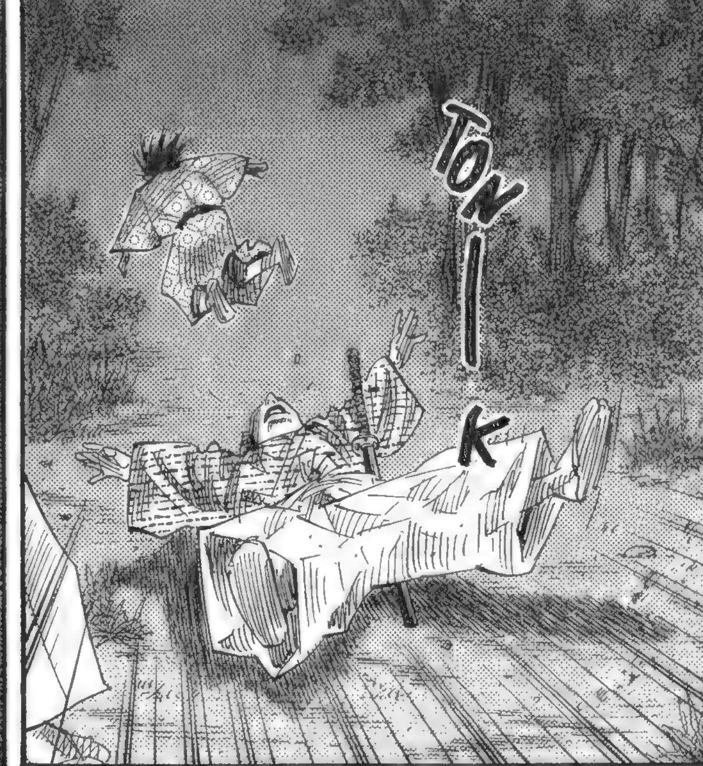
PERFECTO.

ENTONCES, AMBOS OS AFRON-TAREMOS.



¡¡FMHH!!


!!
!!
¡¡OUGH!!


TON
K


SWAP


¡¿AAHH?!
¡¡MIKI-
MURA!!




IMBÉCIL...
¡¡NO ERES
MÁS QUE UN
VAGABUNDO
DESCONO-
CIDO!!




......
ESTO SE ESTÁ PONIENDO FEO...


NI EL SEÑOR HYOGONOSUKE, NI LOS SIRVIENTES, NI EL PROPIO MAESTRO,
SABEN QUE NOSOTROS INVITAMOS A MUSASHI AL CASTILLO.
NO CONVIENE QUE ESTO SE DIVULGUE.


¿QUÉ ESTÁS PLANEANDO, MUSASHI?
¿POR QUÉ TE ESFUERZAS POR EMPEORAR LAS COSAS?

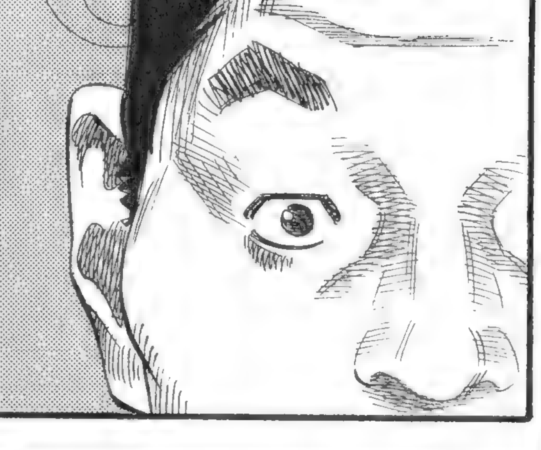


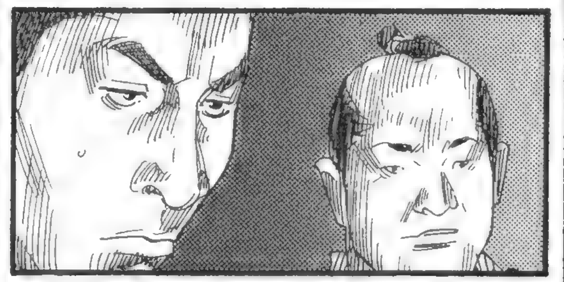


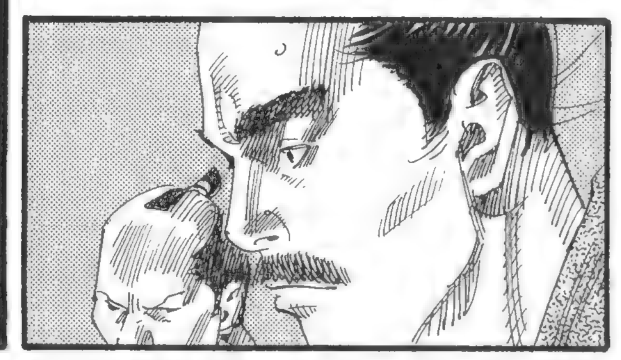
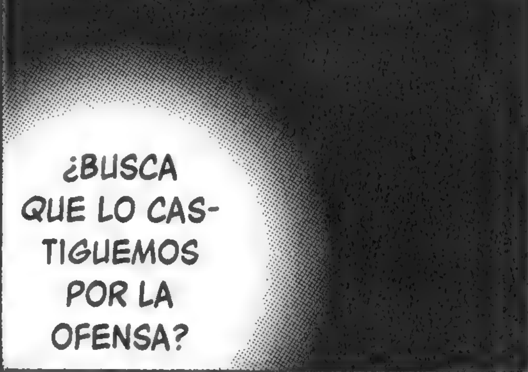
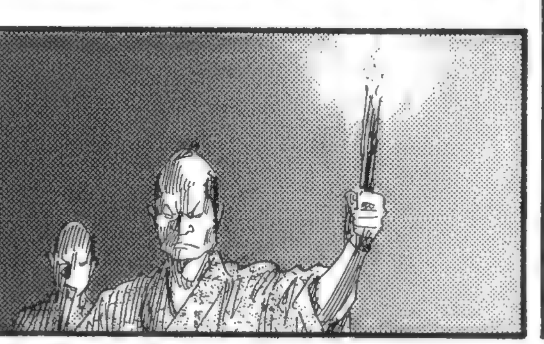

A VER...


VEAMOS LO DURO QUE ES EL CASTIGO EN EL CASTILLO...
DE YAGYU, EL MEJOR MAESTRO DE LA ESPADA...



¡¿CAS-
TIGO?!


QUÉ
RARO...


ES UN
DESAFÍO...


¿BUSCA
QUE LO CAS-
TIGUEMOS
POR LA
OFENSA?


JOTARO...


TÚ CÚBRETE
TRAS ESE
ÁRBOL.
CORRE.

DA
SH


HA...
HA...
HA...



DIME, VAGA-BUNDO...




JAH... EL MAESTRO VA A PELEAR.


AUNQUE EN UNA COSA HAS ACERTADO.
ÉSTE ES EL CASTILLO DEL MEJOR MAESTRO.


¿NACISTE CON ESA PER-SONALIDAD TAN ARROGANTE?


CUANDO SALGAS POR LA PUERTA HABRÁS APRENDIDO A RESPETAR ESE NOMBRE.
AUNQUE...
SÓLO SALDRÁS COMO CADÁVER.

JAJAH...

ESA FRASE ERA LA QUE ESTABA ESPERANDO.



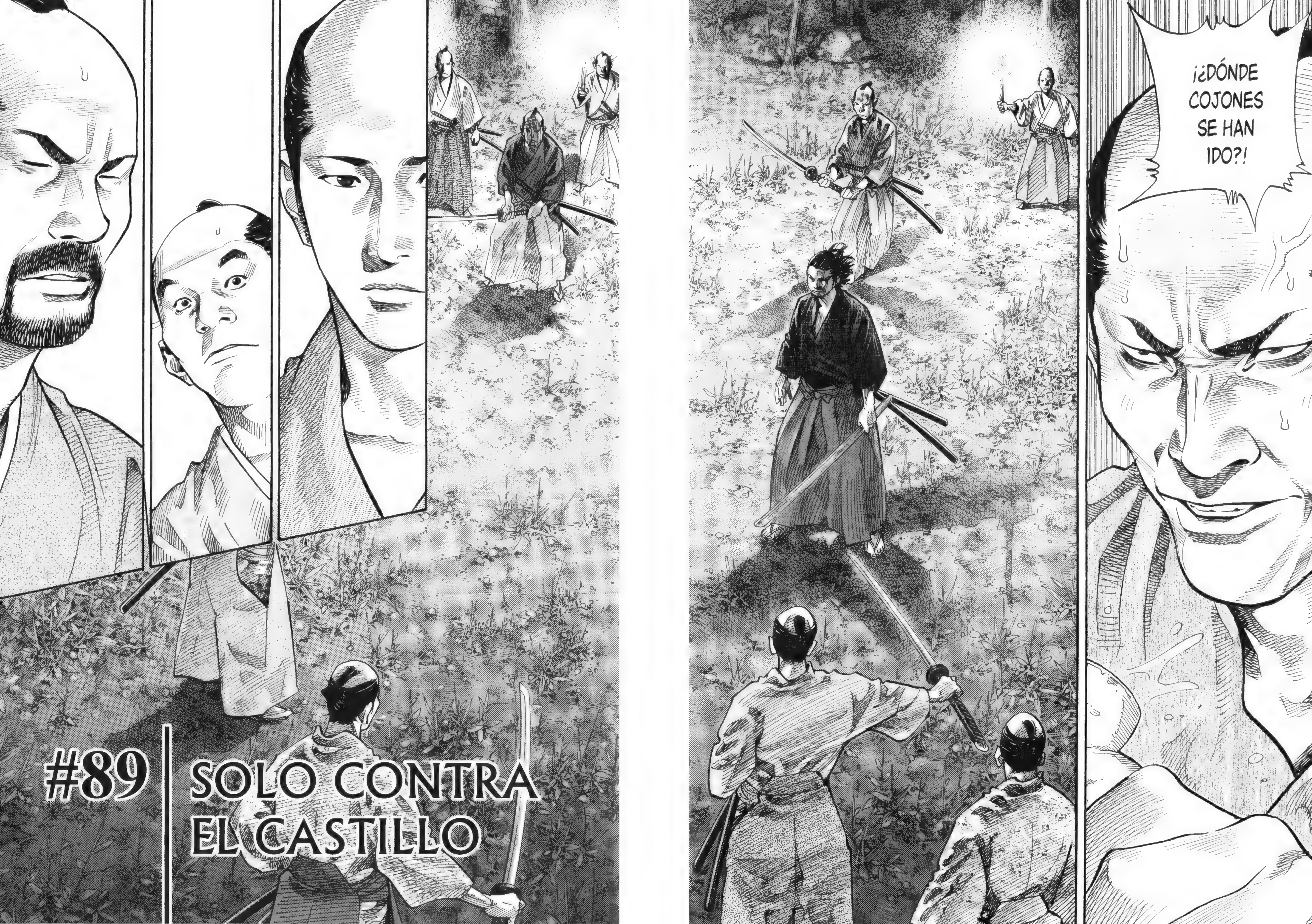
VAGABOND


JEJE JEH...
YA VERÉIS...


TRAN-
QUILO...
MMHH...
DEBO
CONTROLAR
MI IRA...
HAAA...


VALE.


¡¡AQUÍ TRAIGO
EL TAN ESPE-
RADO SAKE!!


¡¿DÓNDE
COJONES
SE HAN
IDO?!
#89
SOLO CONTRA
EL CASTILLO

Q--...


¿QUÉ HAS DICHO?
¡¡NO ERES MÁS QUE UN BUSCA-BULLAS!!


¡¡NO PERMI-TIREMOS QUE NOS FALTES EL RESPETO!!


¡¡UUO OOH!!
¡¡MATAD-LO!!





ザ
ザ
ザッ


¡¡OUGH!!
GR
AB

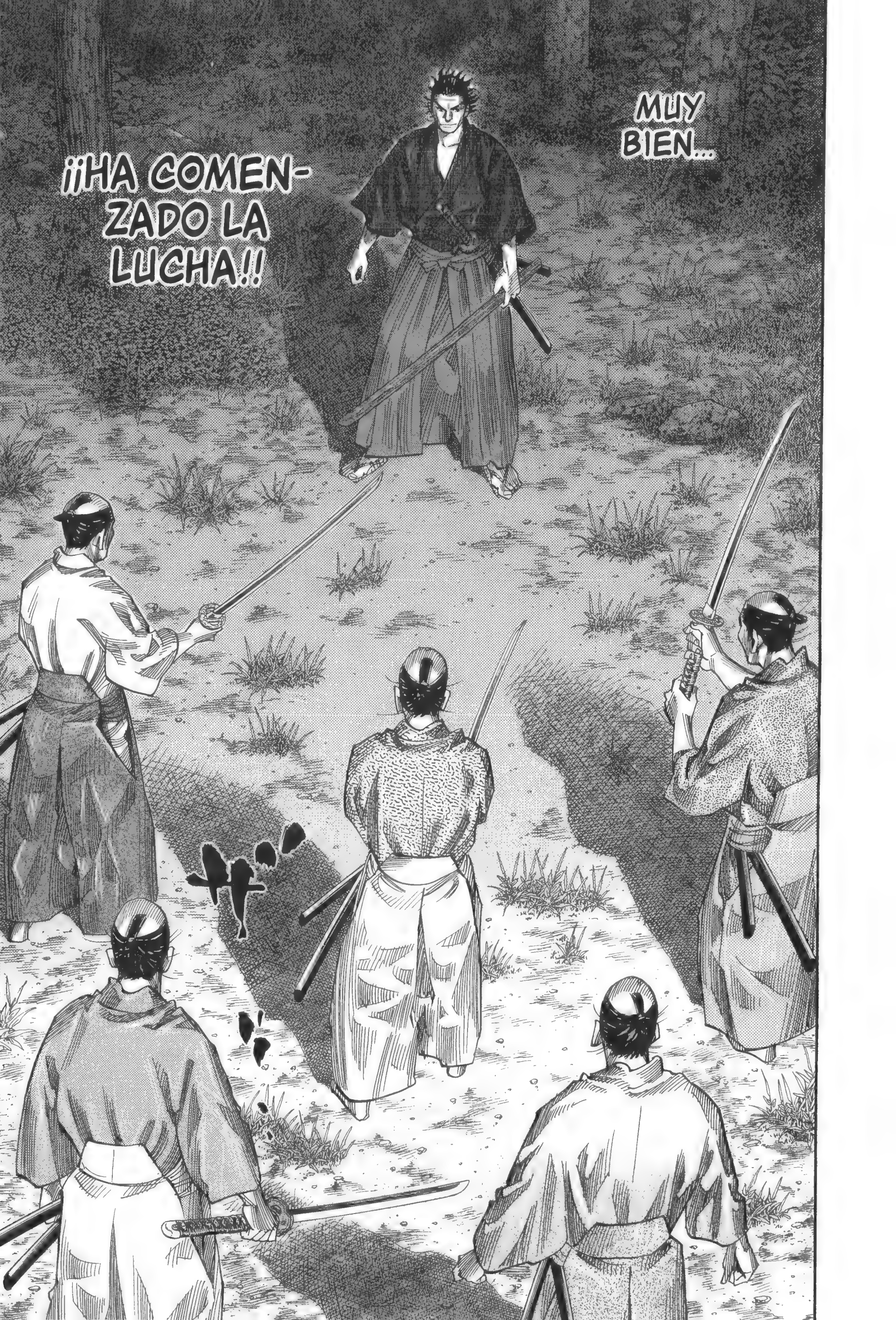
!!


¡¡AHH!!


!!


!?
¡¡AAARRGGGHHH!!


!!
UNGH...
GHH...


MUY BIEN...
¡¡HA COMEN-ZADO LA LUCHA!!

¡¡HASTA AQUÍ HAS LLEGADO!!



¡¡YA ES SUFI-CIENTE!!

¡¡ENVAINAD VUESTRAS KATANAS!!







¿ACASO NO ES NUESTRA RESPONSABILIDAD HACERLO?

HAZTE EL HARAKIRI.

MUÉSTRANOS EL VALOR DE UN VERDADERO GUERRERO.

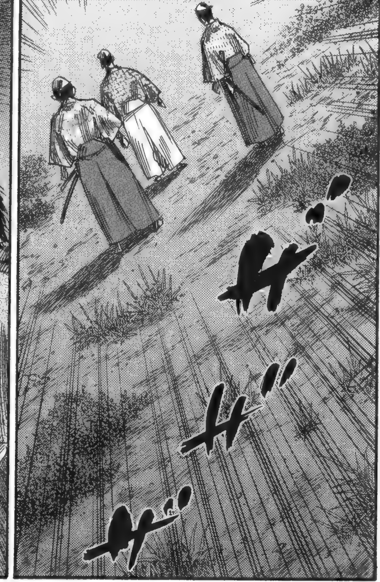
¡JEH!


¡¿QUE ME HAGA EL HARAKIRI?!
EL COMBATE APENAS HA EMPEZADO, NO DIGAS ESTUPIDECES.
¡¿COMBATE?!
SI SEKISHUSAI NO QUIERE ENFRENTARSE A MÍ, EL ÚNICO CAMINO QUE QUEDA...
¡¡ES ENFRENTARME SOLO A TODO EL CASTILLO!!





¡¿PUEDE SER QUE TODAVÍA HAYA EN EL MUNDO GENTE TAN ESTÚPIDA?!



¡¿EH?!

!!

!!

¡¡AAAAR RRGHHH!!
¡¿PENSABAIS ENFRENTAROS A ÉL SIN MÍ?!
¡¡MURATA!!

JEH, TE ESTABA ESPERANDO.
TÚ ERAS EL MÁS FÁCIL DE CONVENCER.


¡¡UUAAR
RGGHH!!
¡¡UOO
OHH!!

VAGABOND


QUÉ TÍO MÁS DIRECTO...

¡¡UOO OHH!!

¡¡HAAA!!

#90 COMBATE

!!

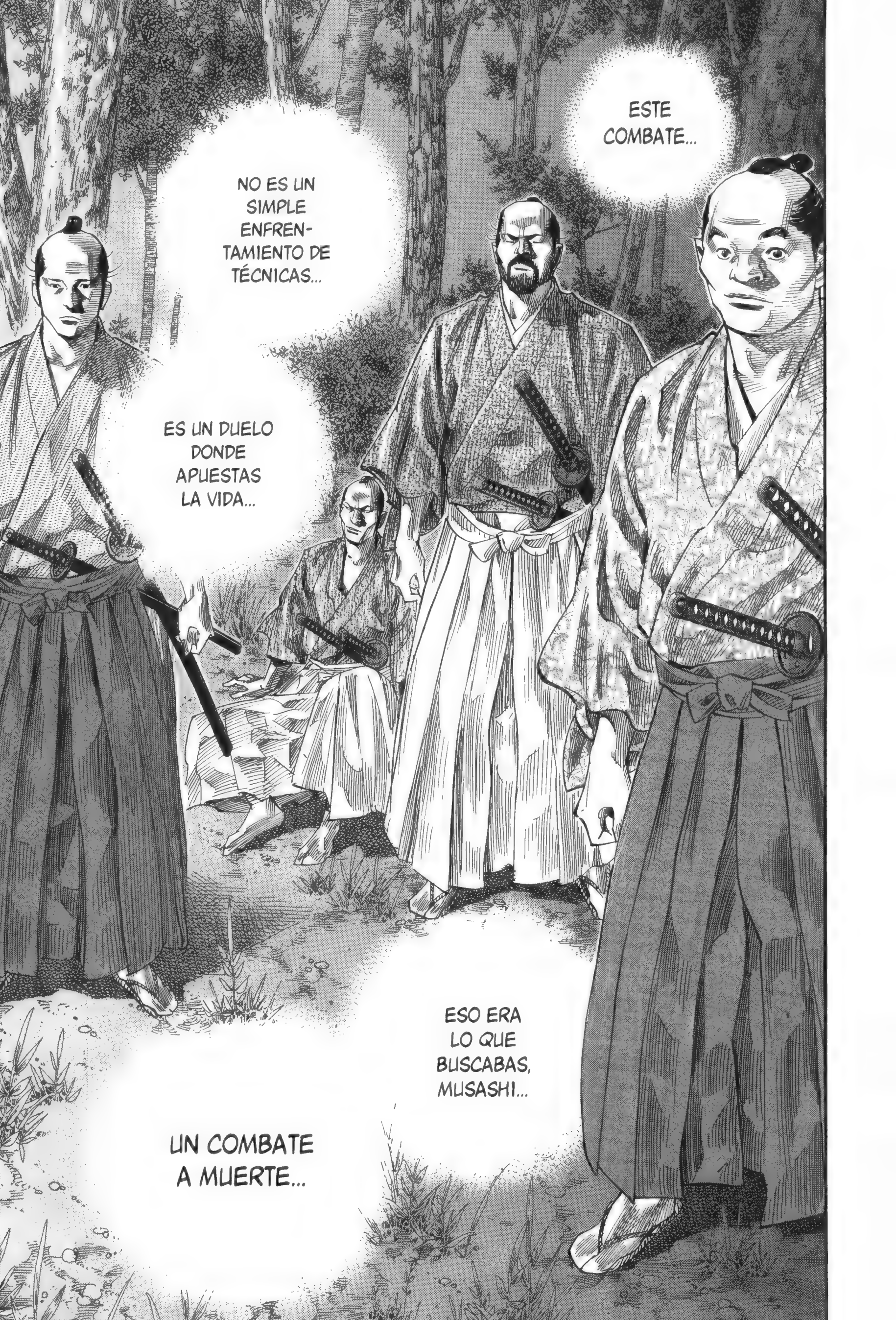


DO—M








ESTE COMBATE...
NO ES UN SIMPLE ENFREN-TAMIENTO DE TÉCNICAS...
ES UN DUELO DONDE APUESTAS LA VIDA...
ESO ERA LO QUE BUSCABAS, MUSASHI...
UN COMBATE A MUERTE...

QUÉ DIVERTIDO,

ACEPTAMOS TU DESAFÍO.



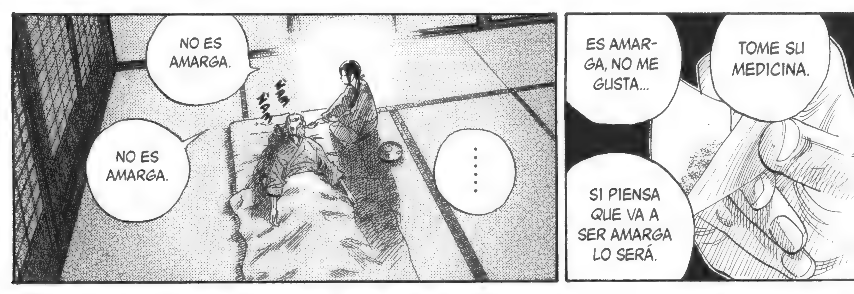


¡¡TODOS ATRÁS!!
¡¡YO SERÉ QUIEN SE ENFRENTE A ÉL!!



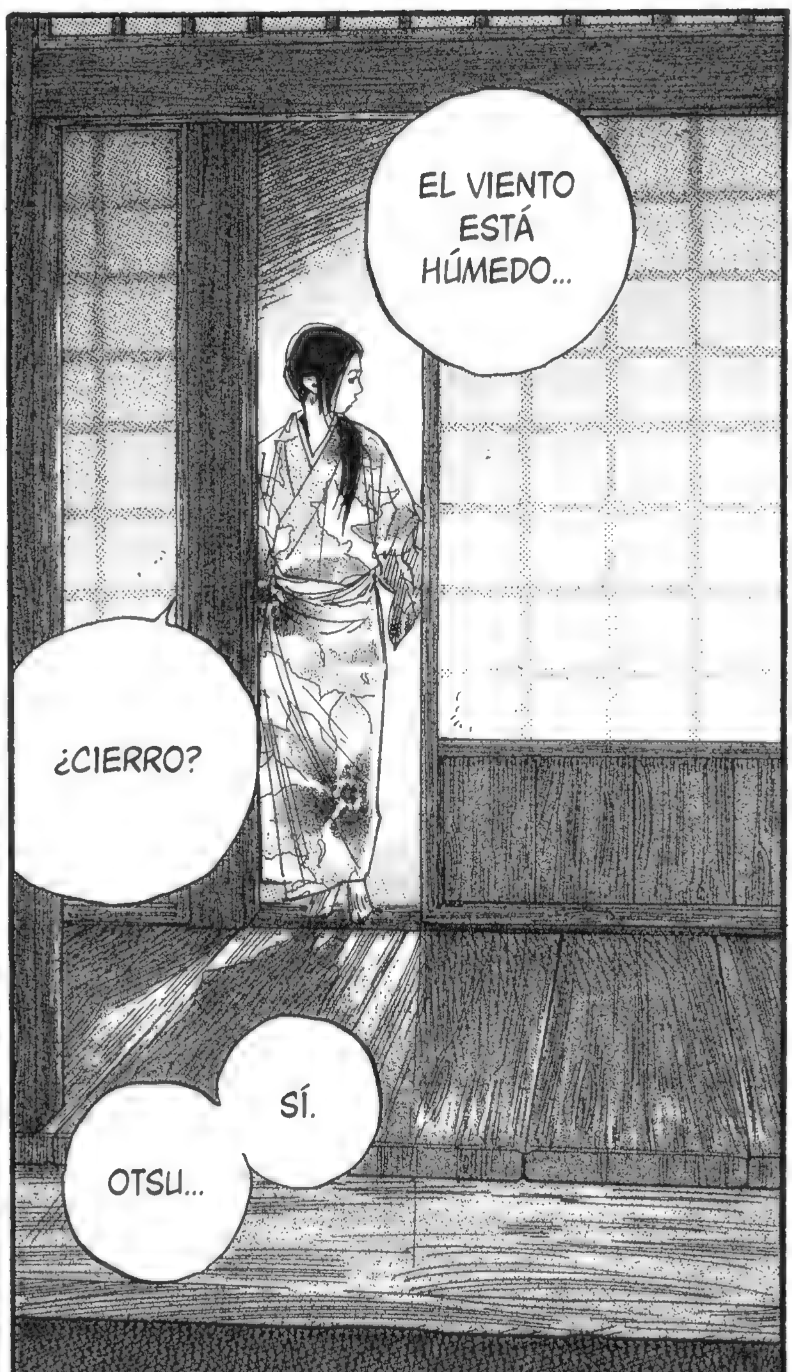


SEÑOR.


TOME SU MEDICINA.
ES AMARGA, NO ME GUSTA...
SI PIENSA QUE VA A SER AMARGA LO SERÁ.
......
NO ES AMARGA.
NO ES AMARGA.


UH... SÍ ERA AMARGA.
CUANTO PEOR SABE MEJOR HACE.
EL SEÑOR HYOGONOSUKE HA DICHO QUE SE QUEDARÁ UN TIEMPO MÁS,
HASTA QUE USTED SE RECUPERE.
AH, SÍ...
ABRE UN POCO LA PUERTA, POR FAVOR...
FWUSH

ES UNA NOCHE EXTRAÑA...





ESA FLAUTA QUE SOLÍAS TOCAR LOS PRIMEROS DÍAS,

QUE ESTUVISTE AQUÍ.

¿QUE SOLÍA TOCAR...? ¡FUE UNA SOLA VEZ!

Y SÓLO PORQUE USTED ME LO PIDIÓ.

ESO NO IMPORTA.

TODAVÍA LA LLEVAS CONTIGO... ¿NO?

......

ESA MÚSICA, HIZO VIBRAR A MI CORAZÓN.

AUNQUE NO TENGAS UNA GRAN TÉCNICA,

TIENE ALGO MUY CONMOVEDOR.

QUISIERA ESCUCHAR-LA UNA VEZ MÁS.

ESTA FLAUTA...

ERA LO ÚNICO QUE ESTABA CONMIGO CUANDO ME ENCONTRARON,

BAJO LAS ESCALERAS DEL TEMPLO SHIPPO EN MIYAMOTO.

CUANDO TOCO ESTA FLAUTA, COMIENZO A RECORDAR COSAS QUE GENERALMENTE NO PIENSO...

Y TERMINO LLORANDO, POR ESO NO LA TOCO NUNCA.

AQUELLA VEZ TAMBIÉN PASÓ ESO...

¿PIENSAS RECHAZAR LA PETICIÓN DE UN VIEJO MORIBUNDO?

SÍ.

¡¡ERES HERMOSA POR FUERA PERO DENTRO ERES UN DEMONIO!!

EXACTAMENTE.

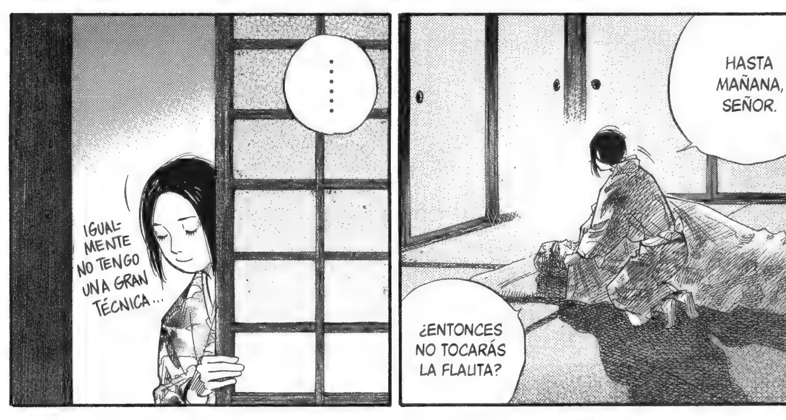
UN DEMONIO DISFRAZADO.

¿QUÉ TIENE DE MALO LLORAR?

PERO AUN ASÍ LE HE COSIDO UN GORRO.

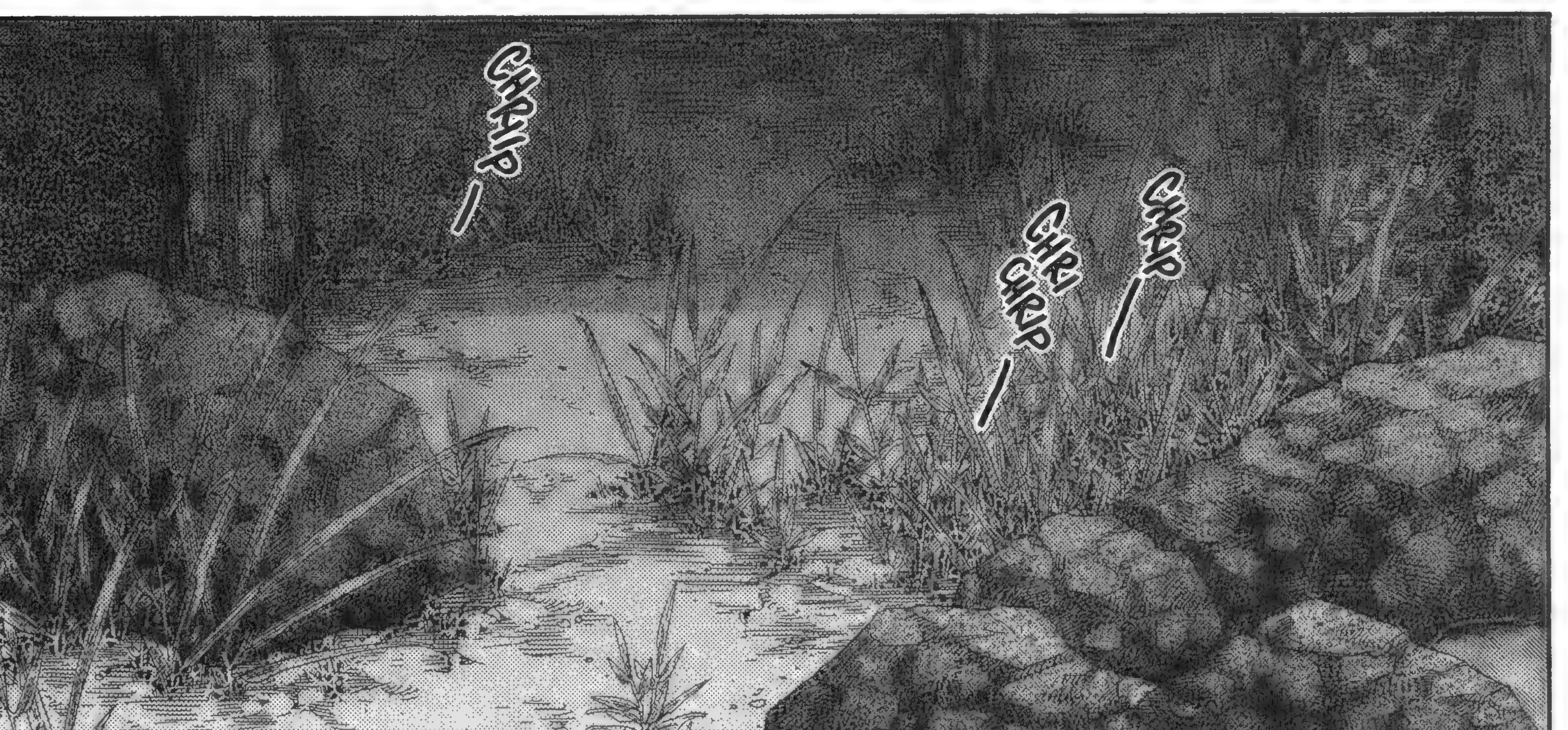
PARA QUE NO TENGA FRÍO.

¡AH, LE QUEDA MUY BIEN!





......


CHIRP—
CHIRP—
CHRI CHRIP—


ドッ


¡¿AHH?!
¡¡NO HE PODIDO VER SU ESPADA!!


¡¡NO PUEDE SER...!!
MAES-TRO...


SE NOTA QUE ERES...
UNO DE LOS ALUMNOS SUPERIORES DE YAGYU.
WUK


......!!
¡¿LO HA ESQUIVADO?!
¡¿ESTE VAGABUNDO HA ESQUIVADO MI ESPADA?!






TIENEN UN GRAN MANEJO DE LA ESPADA...
LOS OTROS TRES NO DEBEN SER INFERIORES A ÉL...

PERO HE PODIDO VERLO...
DESDE EL PRIMER MOVIMIENTO...

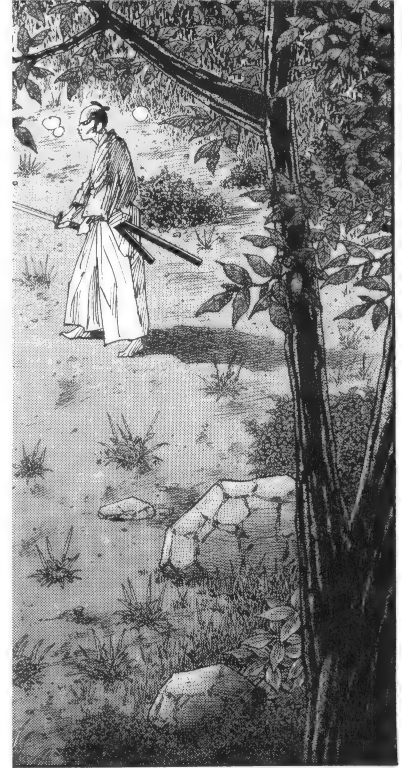
ME HE VUELTO MUCHO MÁS FUERTE...
FU—H

MUCHAS GRACIAS, VIEJO...

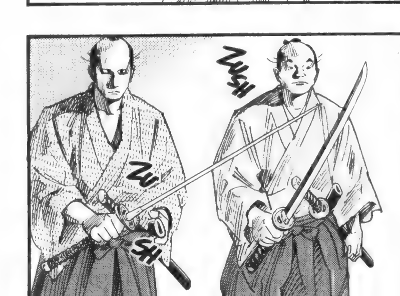
ESTOY AQUÍ PARADO, FRENTE A CUATRO INDIS-CUTIBLES EXPERTOS...

Y ESTOY SEGURO DE QUE NO VOY A PERDER...


MUCHAS GRACIAS, INSHUN...




......




VOSOTROS SEGUÍS PRESENTES DENTRO DE MÍ...


NO...
TAMPOCO ESTOY SEGURO DE QUE VOY A GANAR...




¿QUÉ ES LO QUE SIENTO?

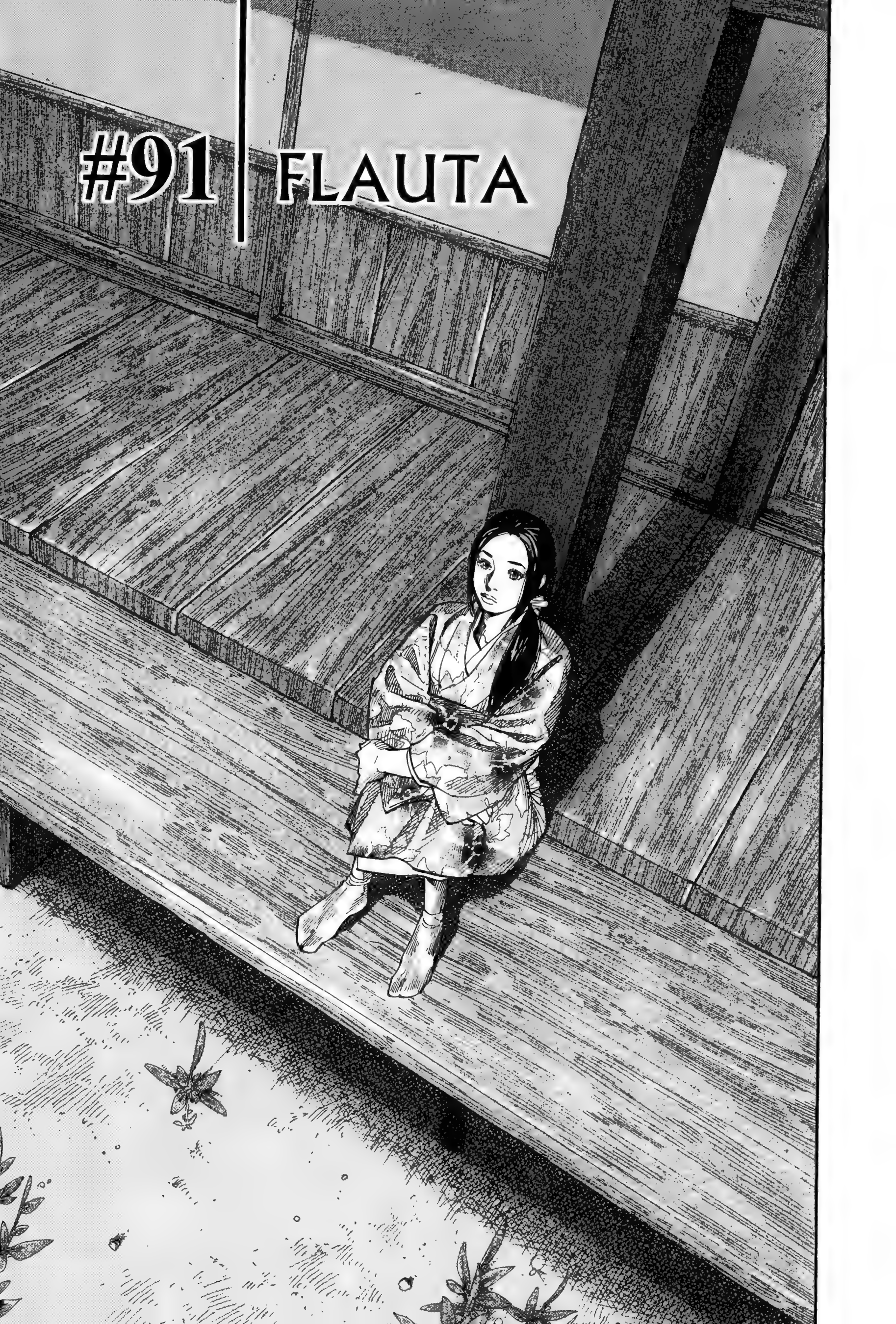
PUEDO HACERLES FRENTE CON LOS OJOS CERRADOS...





VAGABOND


ASÍ QUE NO TENGO UNA GRAN TÉCNICA ¿EH?
ふん
TSK...


#91
FLAUTA

AUNQUE ES ENORME Y PALPABLE...

SU KI DE COMBATE ESTÁ MUY CALMADO...





ME GUSTARÍA QUE SU ESPADA...

Y MI ESPADA SE ENFRENTARAN EN UN DUELO DIGNO.



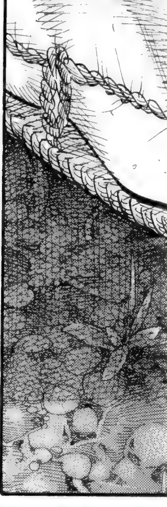







CUATRO CONTRA UNO...


HE LUCHADO MUCHAS VECES CONTRA GRU-POS GRANDES...








AL SER MUCHOS SIEMPRE SE CONFÍAN EN QUE PUEDEN GANAR PERO AL DERROTAR AL MÁS FUERTE...
COMIENZAN A DUDAR Y VARIOS RETROCEDEN...
CUANDO ESO SUCEDE ES FÁCIL DERRO-TARLOS....

PERO ELLOS NO SE CONFÍAN POR SU SUPERIORIDAD NUMÉRICA.







ESTE
CASTILLO
NO CAERÁ
FÁCILMENTE.



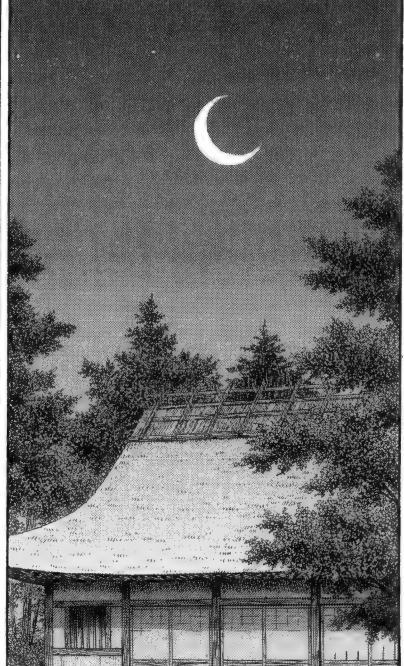



¡¡OTSU...!!
¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!
SON MUY BUENOS...
LOS CUATRO...
HAA...
HAA...
HAA...
HAA...
HAA...
HAA...
HAA...
HAA...
HAA...
HAA...
HAA...
ESTA SITUACIÓN...
NO ES FAVORABLE...
HAA...
HAA...

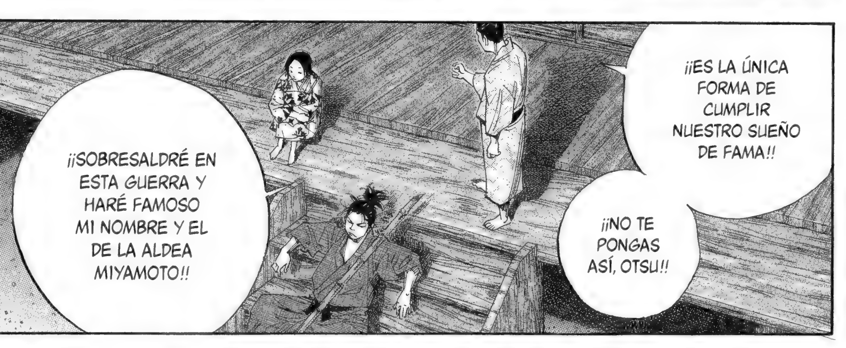

スッ
!!




ES UNA GUERRA MUY GRANDE...
¿CUÁNDO VOLVERÁS?



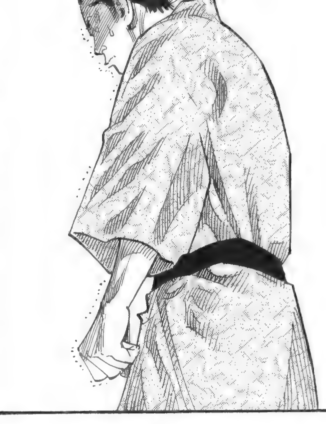

¡¡NO LO SÉ!!


¡¡ES LA ÚNICA FORMA DE CUMPLIR NUESTRO SUEÑO DE FAMA!!
¡¡NO TE PONGAS ASÍ, OTSU!!
¡¡SOBRESALDRÉ EN ESTA GUERRA Y HARÉ FAMOSO MI NOMBRE Y EL DE LA ALDEA MIYAMOTO!!


¡¡SEREMOS MUY FAMOSOS!!
¡¿NO, TAKEZO?!


SÍ...





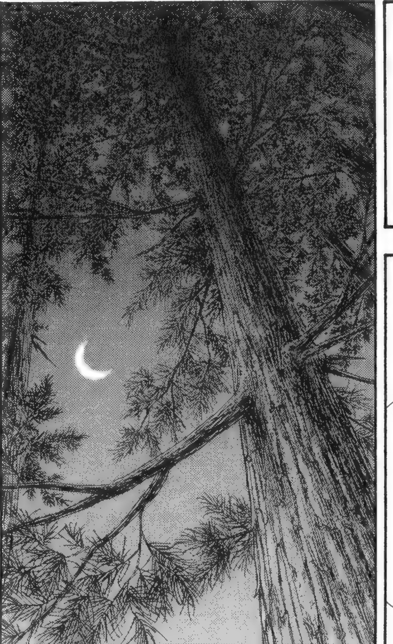

......


QUIERO OÍRTE TOCAR LA FLAUTA.
EH...


CUANDO ERA PEQUEÑO SOLÍA ESCUCHAR LA MELODÍA EN EL TEMPLO...
TOCABAS TÚ SOLA... ¿NO?




ES UNA GUERRA MUY IMPORTANTE, SE DECIDIRÁ EL FUTURO DEL PAÍS... NO PODRÉ VOLVER A CASA POR UN TIEMPO.
QUIERO OÍR TU FLAUTA UNA VEZ MÁS PARA NO OLVIDARME DE TI EN EL CAMPO DE BATALLA... POR FAVOR...





¡MATA-
HACHI!




¿...REALMENTE REGRESARÉIS?

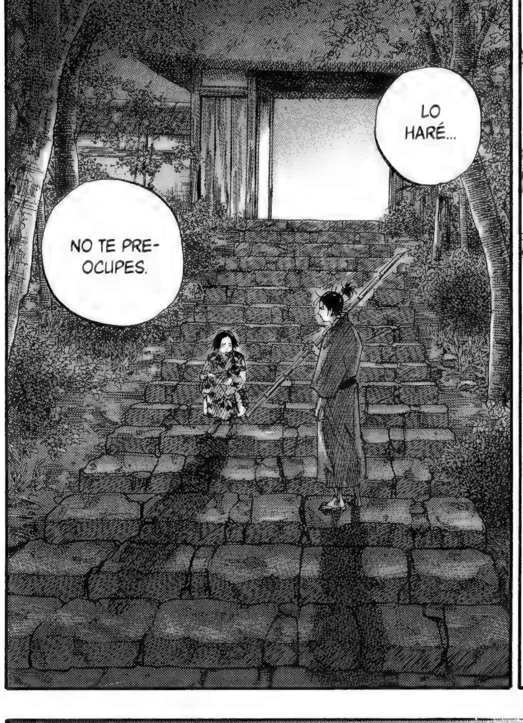

......!!
ME GUSTARÍA PODER IR CON VOSOTROS.

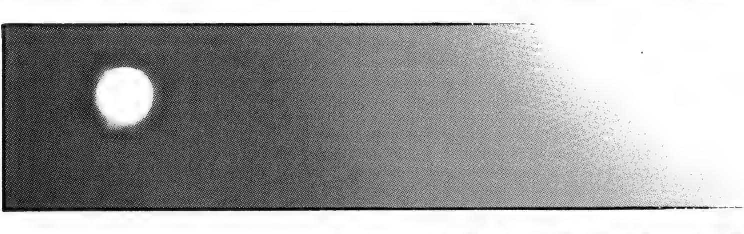

NO SEAS TONTA.
SEGURO QUE VOL-VEREMOS.


TAKE...
SNIF


PROTEGE A MATAHACHI DEL PELIGRO...




LO HARÉ...
NO TE PRE-
OCUPES.





TAKEZO...

ザ

ザ


¿SE HA VISTO FORZADO A SACAR UNA SEGUNDA ESPADA?
¡¡TE HAS EQUIVOCADO MUSASHI!!
¡¡CON UNA SOLA MANO PUEDE CORTAR PIEL PERO NO HUESO!!
!

VAGABOND


SALIÓ
CORRIENDO...



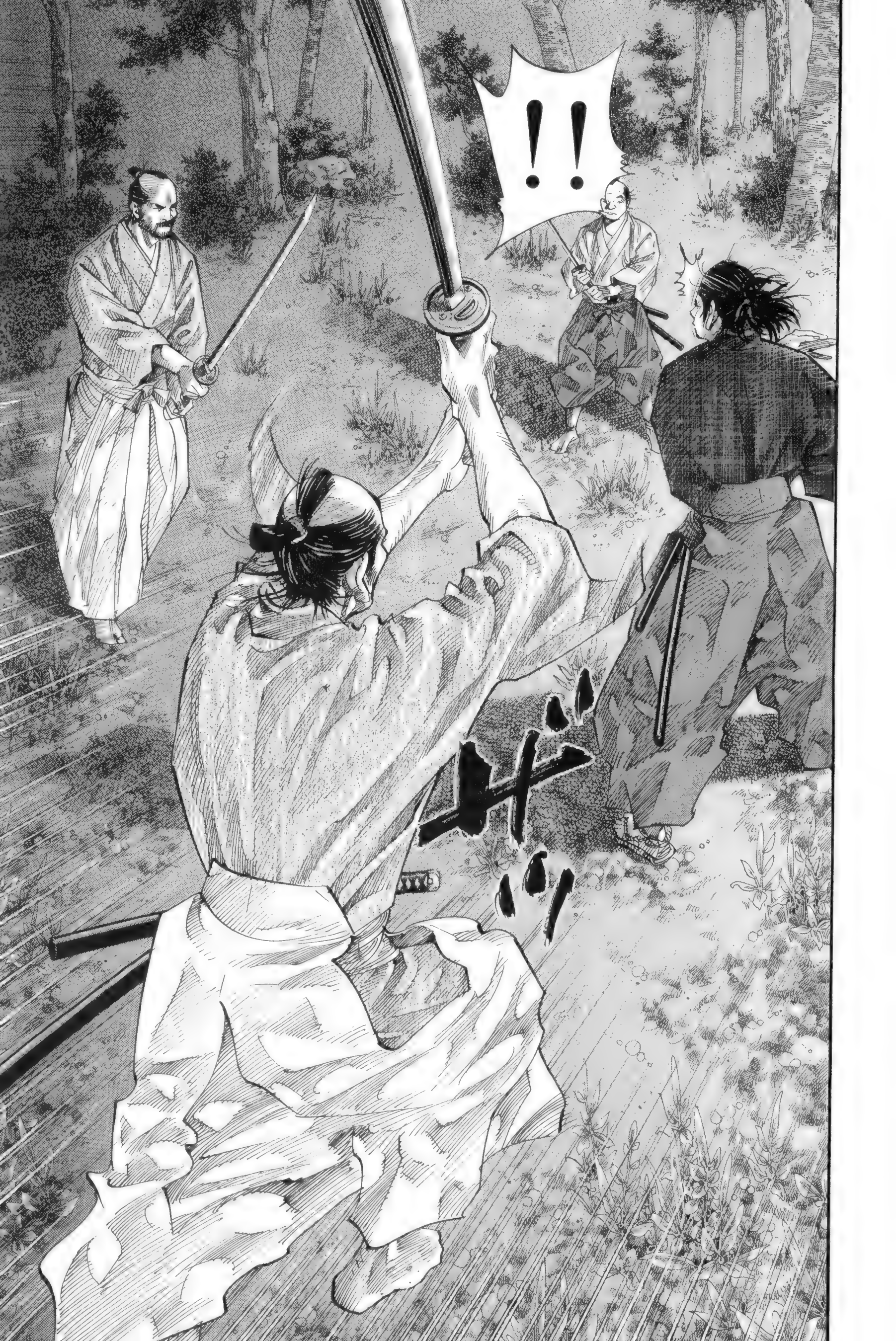
#92
LOS CUATRO DISCÍ-
PULOS SUPERIORES


!!
¡¡MGH!!



¡¡ARGH!!




!!
ザッ

ブン

!!




¡¡MI OREJA!!




MHH...
¡¡TSK!!


ザ
GRA
AB


CR
IK
!!

ドッ

ザッ

ザ
ザッ


FNGHH...
HAA...
CL
OCK
HAA...


HAA...
¡¿QUÉ ES ESTO?!
HAA...
HAA...


!!


NECESITO UN LUGAR DONDE EN-FRENTARME A ELLOS DE UNO EN UNO.
NO PUEDO DEJAR QUE ME RODEEN...
¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!


....

¡¡PERFECTO!!

¡HAA!

¡HAA!

¡HAA!

¡HAA!

¡HAA!

¡HAA!

JEJE JEH...
HAA...
HAA...
HAA...
¿QUIÉN SERÁ EL PRIMERO?












¡¡ENCONTRARÁ EL LUGAR DE DESCANSO DEL MAESTRO...!!

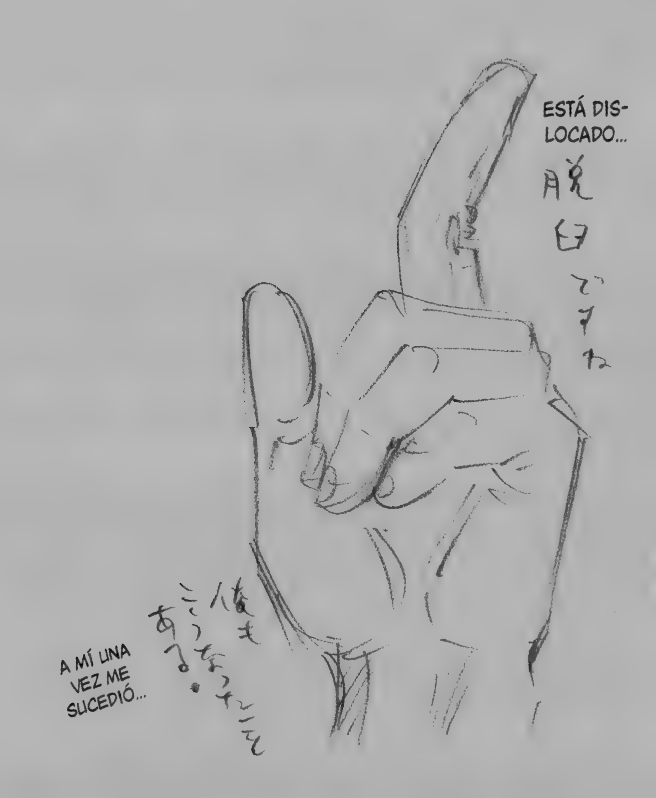
¡¡NO PODEMOS PERMITIRLO!!

¡MORIRÁS EN ESTE PUENTE, MUSASHI!

¡¡YO, KIZAEMON SHODA, SERÉ EL PRIMERO!!

PERFECTO, COMENCEMOS POR EL MÁS FUERTE...
HAA...
HAA...
HAA...

VAGABOND


ESTÁ DIS-
LOCADO...
脱臼ですね
俺もこうなったことある。
A MÍ UNA
VEZ ME
SUCEDIÓ...

HAA... HAA...
ESOS CUATRO DEBEN SER LOS MEJORES DEL CASTILLO...
MI MAESTRO PUEDE ESTAR EN PRO-BLEMAS.
HAA... HAA...
¡¡ES UNA COBARDÍA QUE SE ENFRENTEN A ÉL LOS CUATRO A LA VEZ!!



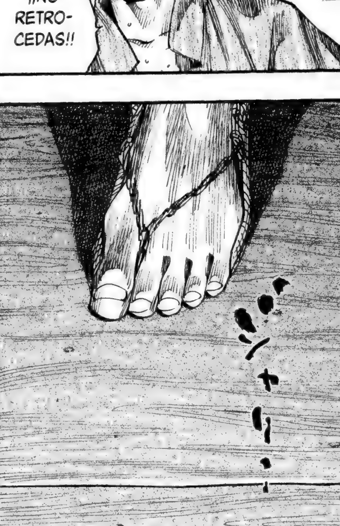






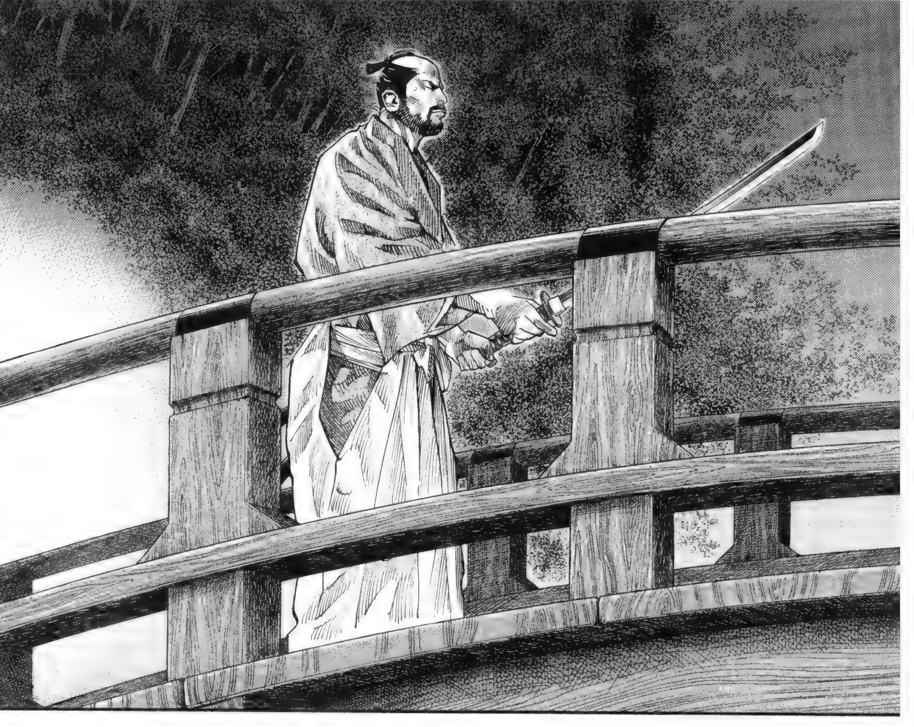
#93 HÉROE

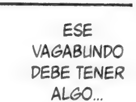



¿QUÉ PASA?
¡¡NO RETROCEDAS!!


HAA...
HAA...


ESE IMBÉCIL AVANZA TOTALMENTE DESPROTEGIDO...
¡¿POR QUÉ SHODA NO HACE NADA?!
¡¿POR QUÉ RETROCEDE...?!



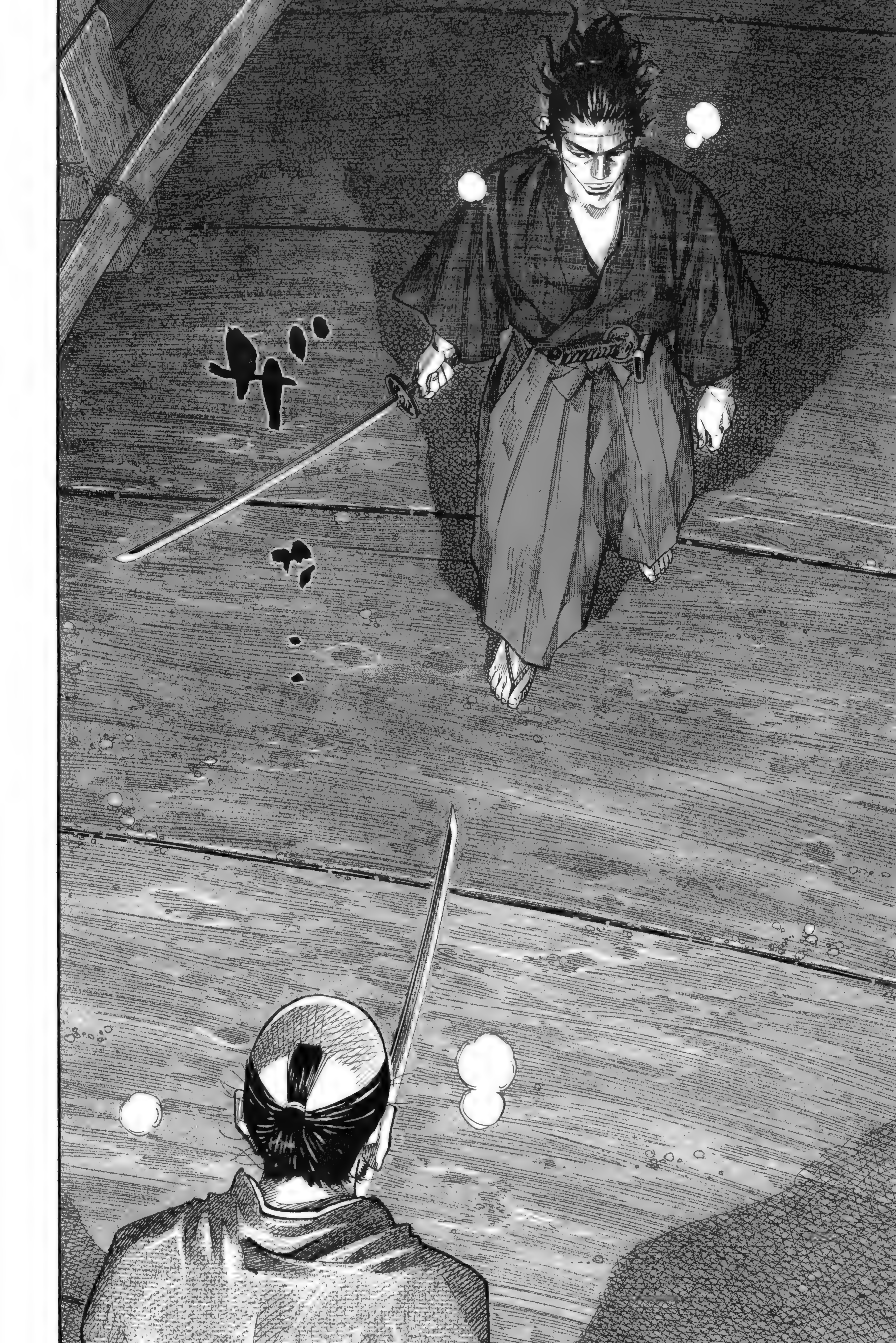



ESE VAGABUNDO DEBE TENER ALGO...
ALGO QUE NO SE NOTA HASTA QUE NO TE ENFRENTAS A ÉL DIRECTAMENTE...


¡¡NO TE DEJES INFLUENCIAR POR SHODA!!
¡¡ASÍ NO TENDRÁ SENTIDO LUCHAR LOS CUATRO!!


PIENSA SÓLO EN TU LUCHA.
MANTÉN LA CALMA.




ザ
ザ


......!!

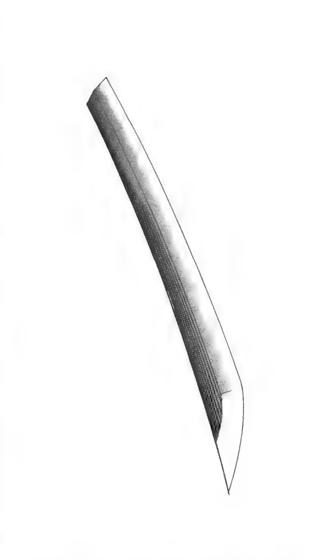

HAA...
HAA...

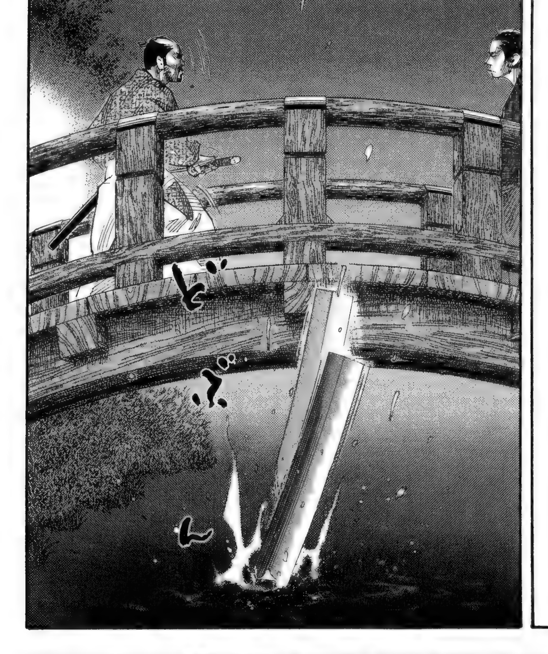


¿NO LO HA ESQUIVADO...?







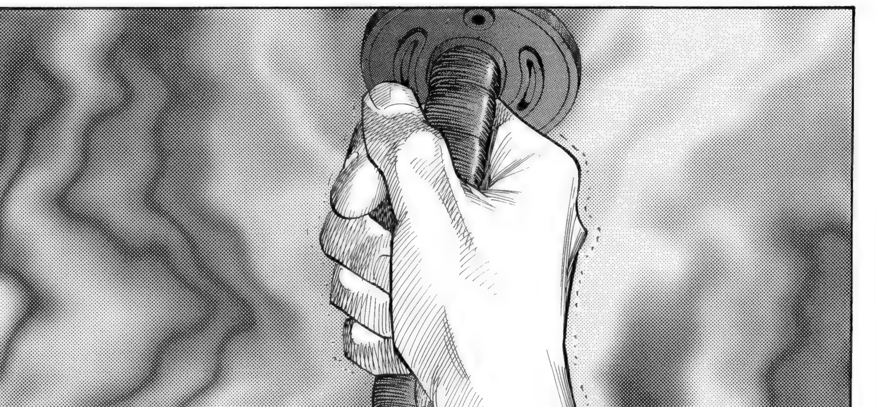

どぷん







ESTE VAGA-
BUNDO...
¡¡PUEDE CORTAR HUESO CON UNA MANO...!!


......!!


¡¡NUUAARRGH!!
¡¡¿YO, KIZAEMON SHODA, TENGO MIEDO?!!





AUNQUE PLANEARA MI SEGUNDO MOVIMIENTO Y EL TERCERO Y EL CUARTO...

ÉL YA LO SUPIERA TODO DE ANTEMANO...

PERO POR OTRO LADO...

TAMBIÉN PARECE...

QUE NO ESTÁ PENSANDO EN NADA...

SE SIENTE COMO SI ESTUVIERA EN TODAS PARTES...

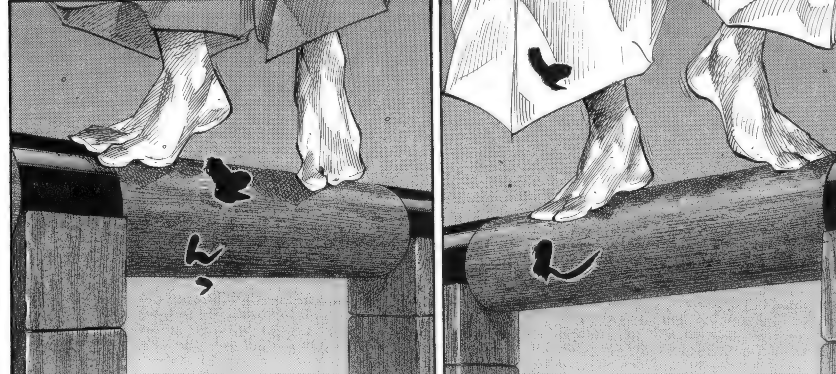
ESTE SENTIMIENTO... YA LO HE TENIDO CON OTRAS DOS PERSONAS...


MUSASHI...

¿CÓMO HA SIDO TU VIDA? ¿CÓMO LLEGASTE HASTA ESTE PUNTO?



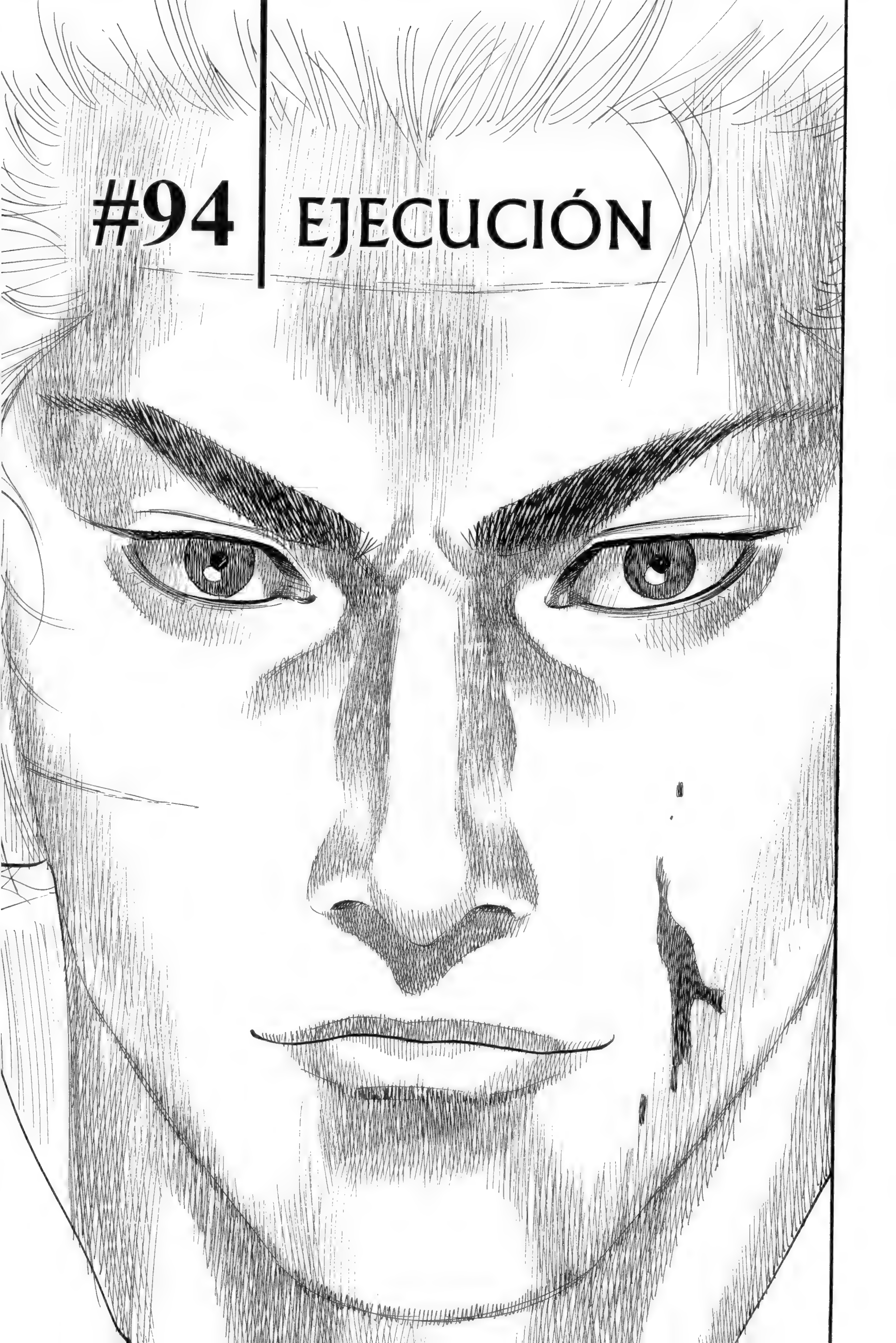



ん
んっ


¡¡NO PERMITIREMOS QUE CRUCE ESTE PUENTE!!

DEBUCHI...
KIMURA...
MURATA...


SHODA
庄田
おどろいても
POR SU EXPRESIÓN NUNCA SE LE VEN LOS OJOS...


#94
EJECUCIÓN

¿NO TE PONDRÁS EN POSE DEFENSIVA?

ASÍ ESTOY BIEN.







SHODA...

NO TE CONFUNDAS...

ESTO NO ES UN DUELO,




RODEADO POR CUATRO EXPERTOS,
LOS CINCO SENTIDOS DE MUSASHI,
E INCLUSO...

SU SEXTO SENTIDO, ESTABAN COMPLETAMENTE ALERTAS.

¿ESTÁN IMPACIENTES...?





¡¿SEKI-
SHUSAI?!

¡¡MUSA-
SHI!!

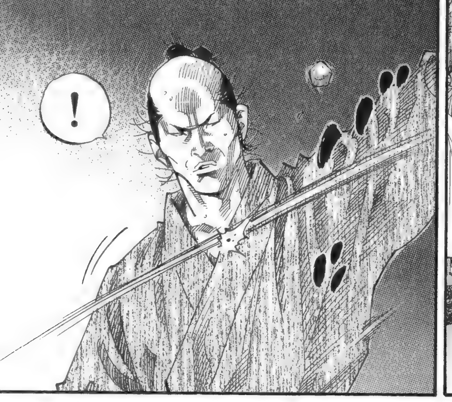



!!
ビ


¡¡SEKISHUSAI
ESTÁ CERCA!!
¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!
MMHH...
¡¡QUÉ TRE-
MENDO KI
ASESINO!!
¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!


HAA...
¡¡ES COMO UN ANIMAL SALVAJE!!
HAA...





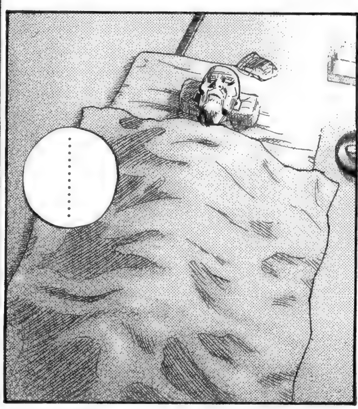
¡¡UHH!!





......!!
SPLOOOSH





ERA UN SUEÑO...

SE DICE QUE CUANDO UNA PERSONA ESTÁ CERCA DE SU MUERTE PUEDE VER TODO LO QUE HA HECHO EN SU VIDA.

¿SERÁ VERDAD, OTSU?

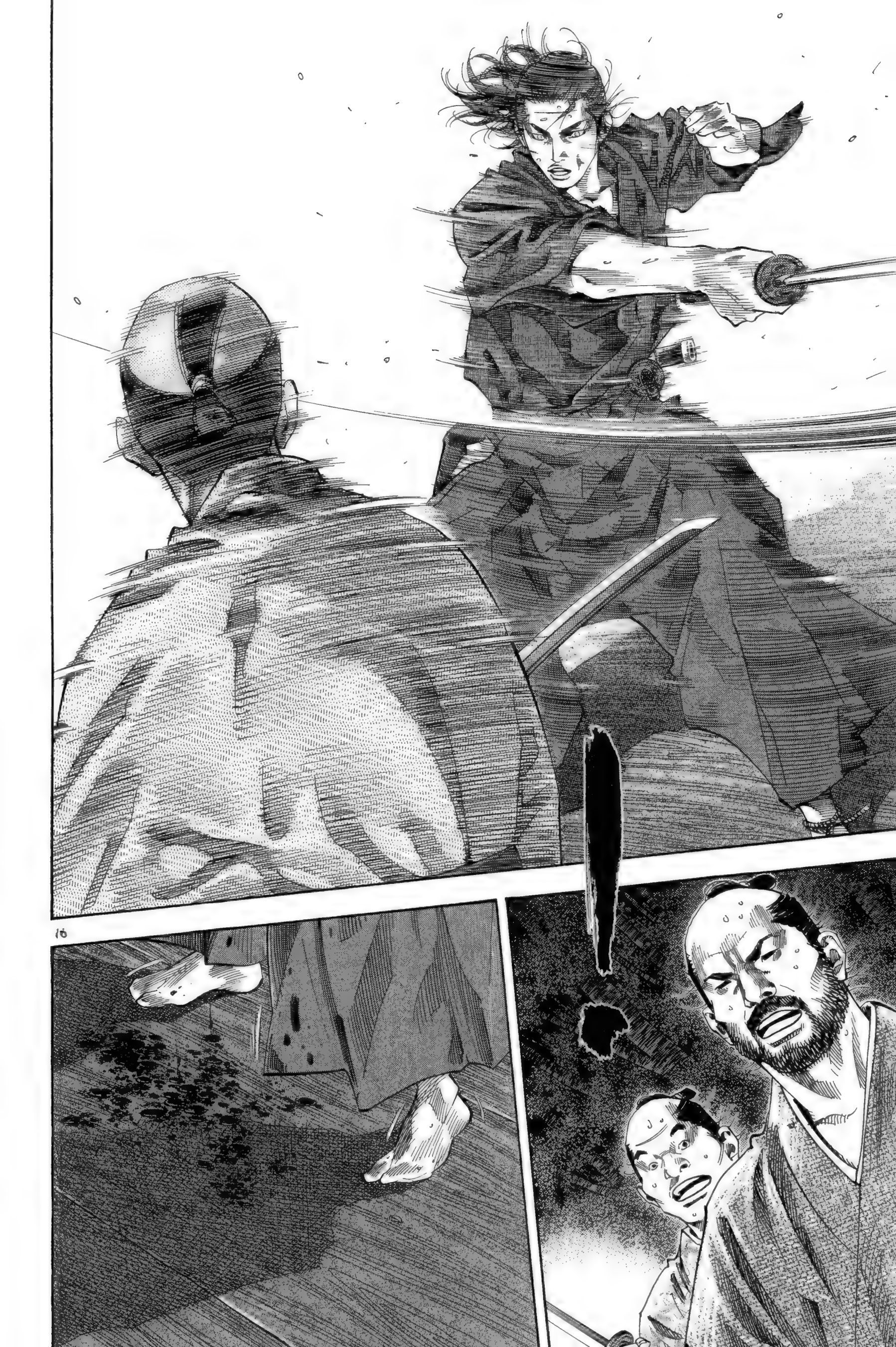
PUEDO VERME CUANDO ERA JOVEN...

ANTES DE ENCONTRARME CON EL MAESTRO ISENOKAMI...

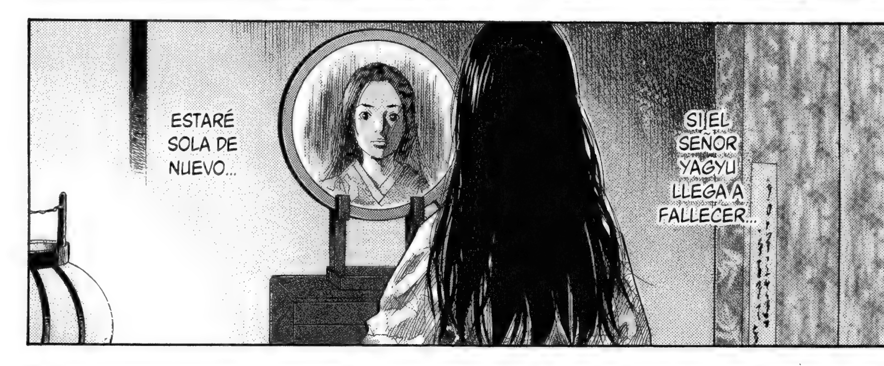
JUJUH...

TODAVÍA NO SABÍA LO QUE ERA LA VERDADERA FUERZA...

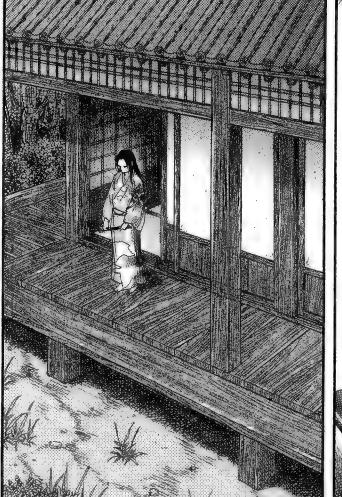







SI EL SEÑOR YAGYU LLEGA A FALLECER...
ESTARÉ SOLA DE NUEVO...

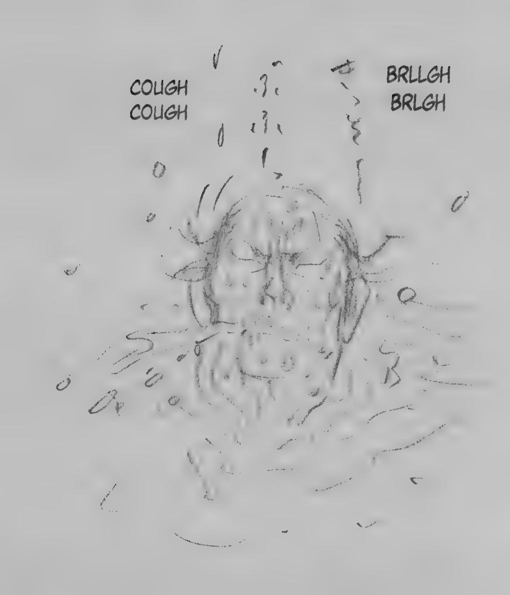
NO...
SIEMPRE HE ESTADO SOLA...

QUIZÁS EL VIVIR TAN BIEN EN EL CASTILLO YAGYU, ME HA DEBILI-TADO...



ME SIENTO MUY TRISTE, TAKE...
TAKE...



VAGABOND


BRLLGH
BRLGH
COUGH
COUGH

#95 QUIERO ESTAR A TU LADO

¿UNA FLAUTA...?
HAA...
HAA...
¿QUIÉN SERÁ?
HAA...
HAA...
HAA...
HAA...
HAA...
HAA...











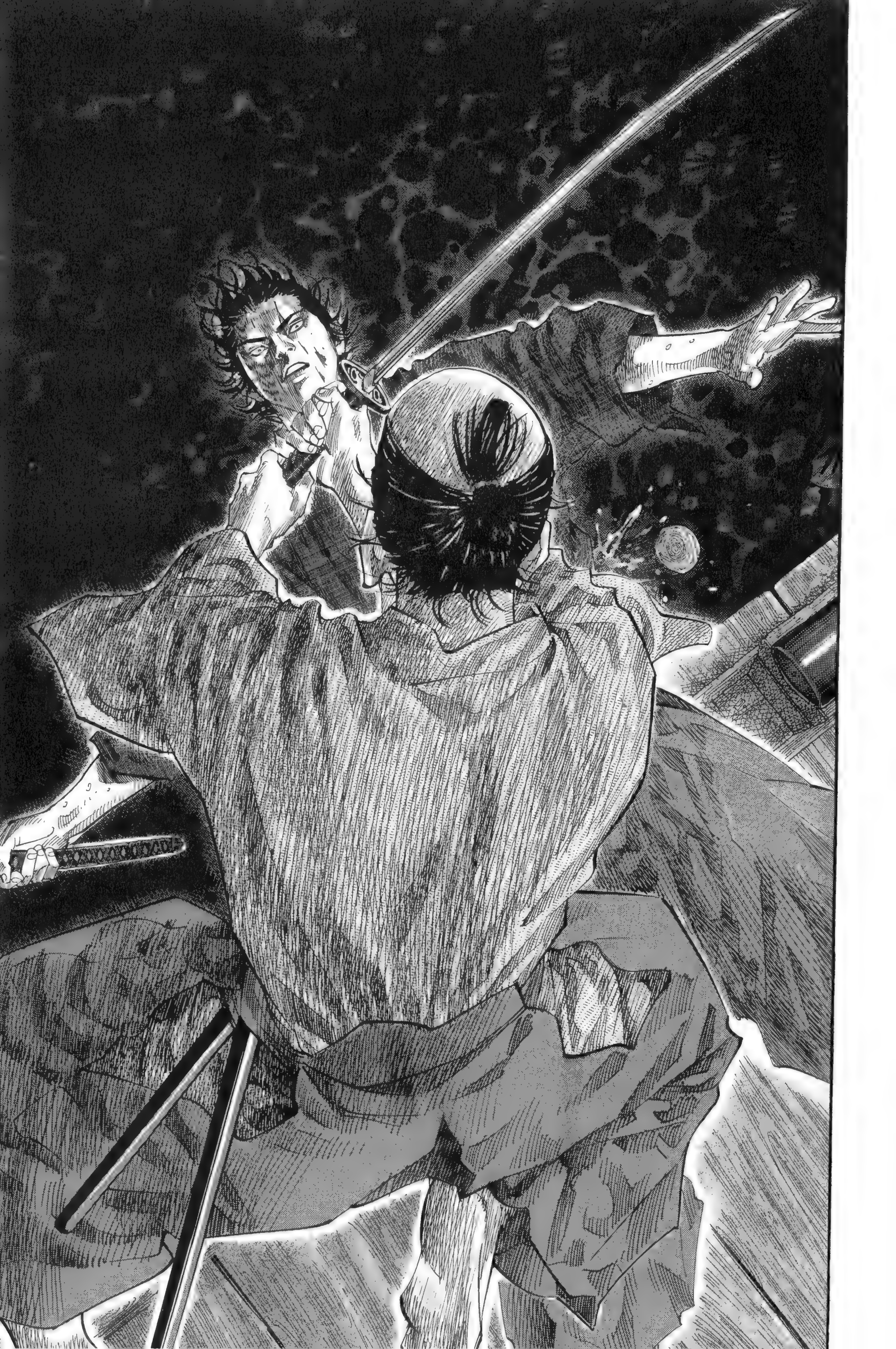
!?

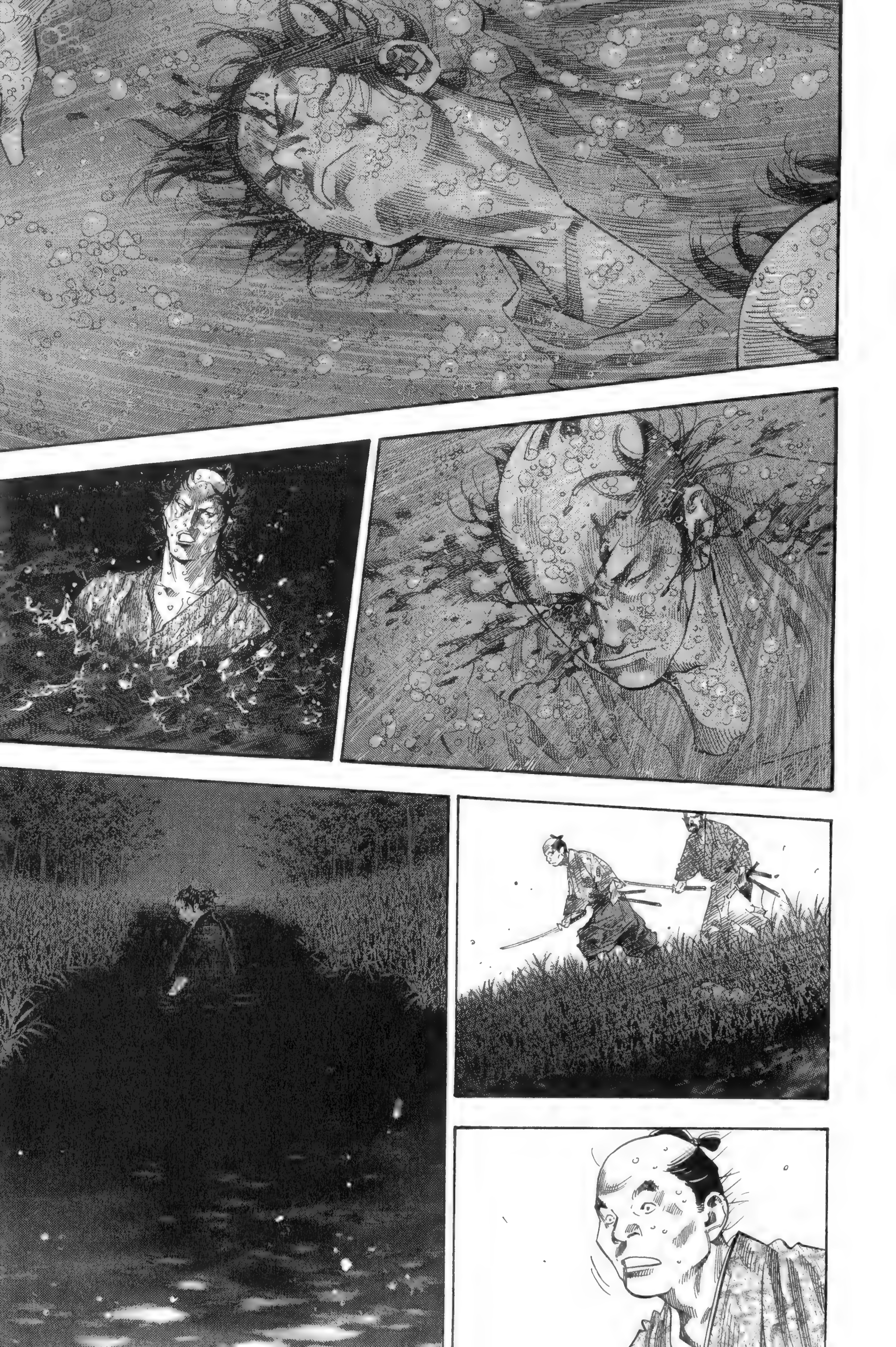




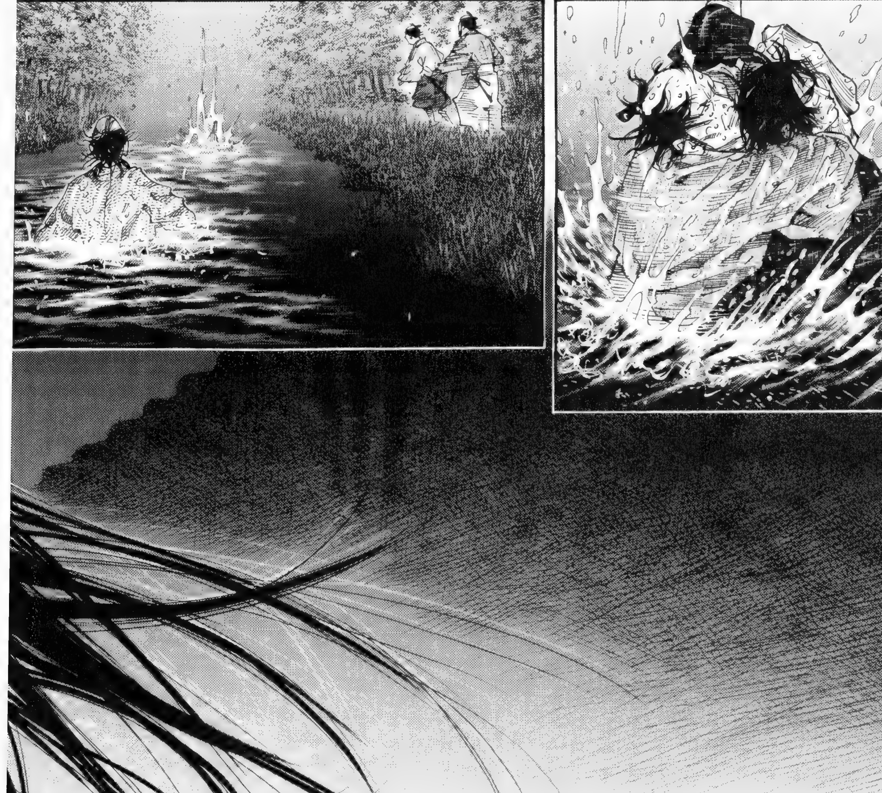












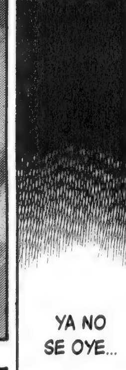


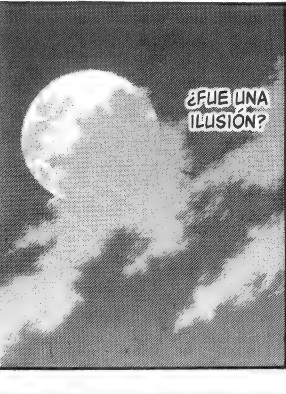


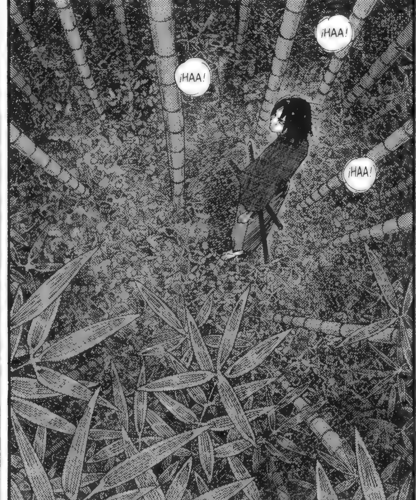
VAGABOND

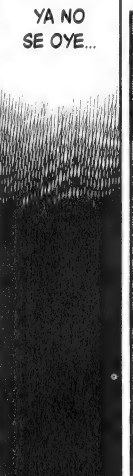

MÑMM...


¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!



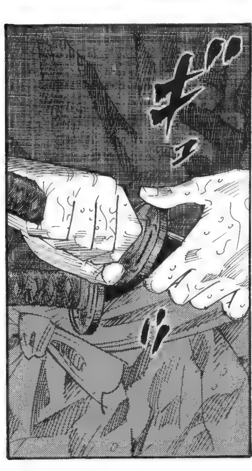

¿FUE UNA ILUSIÓN?


¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!


YA NO SE OYE...


¿HABRÉ OÍDO ALGO QUE NACIÓ...

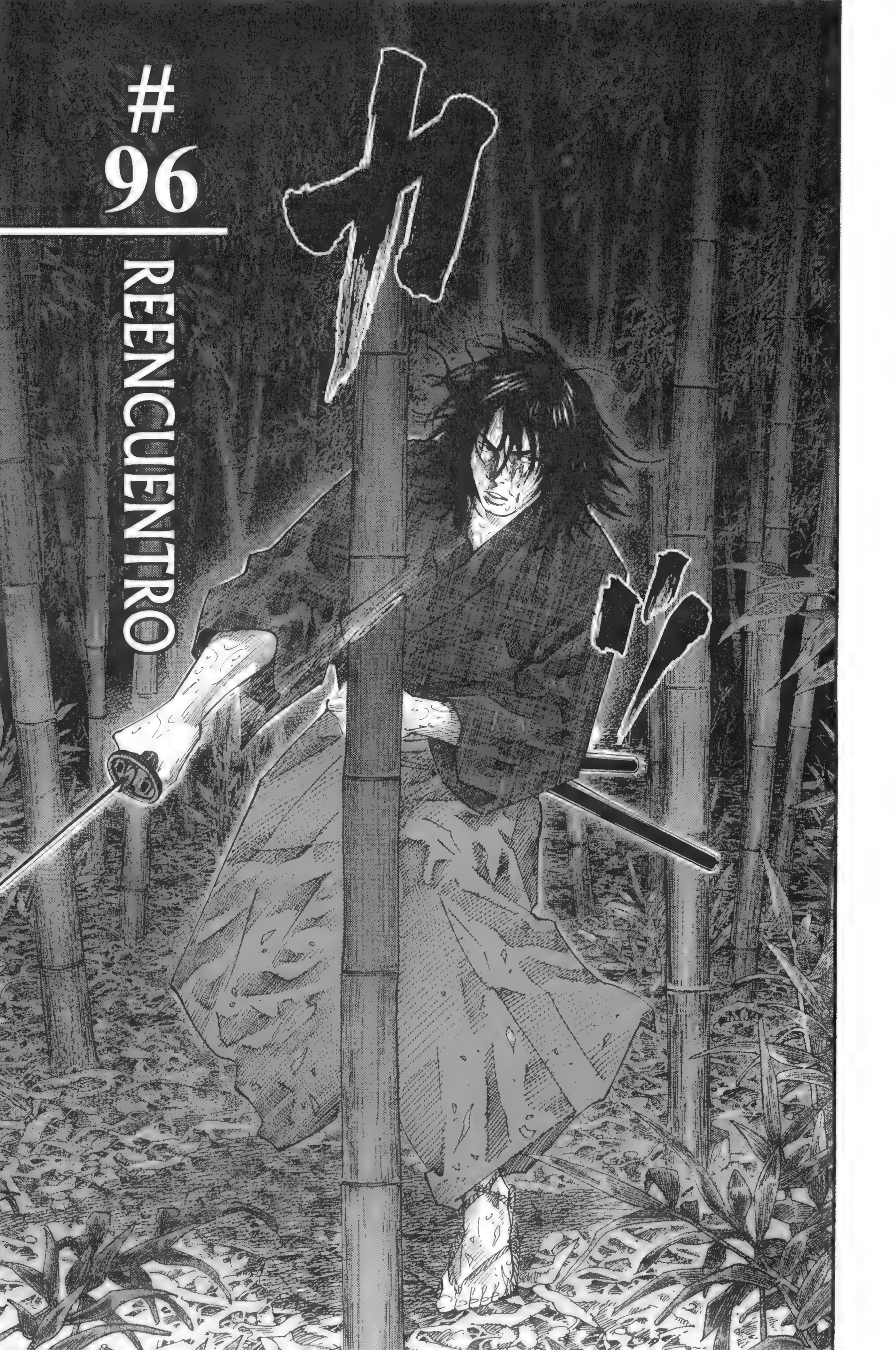
...DESDE EL FONDO DE MI ALMA?



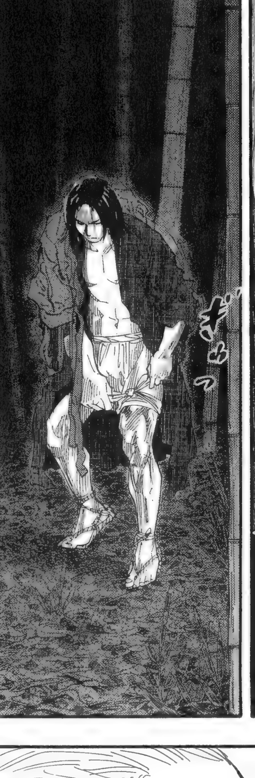


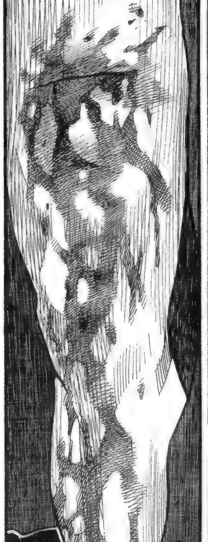





#
96
REENCUENTRO

ZACK
ZACK...
¡HAA!
¡AH!
......
ZOO-M
HAA
HAA
HAA
......






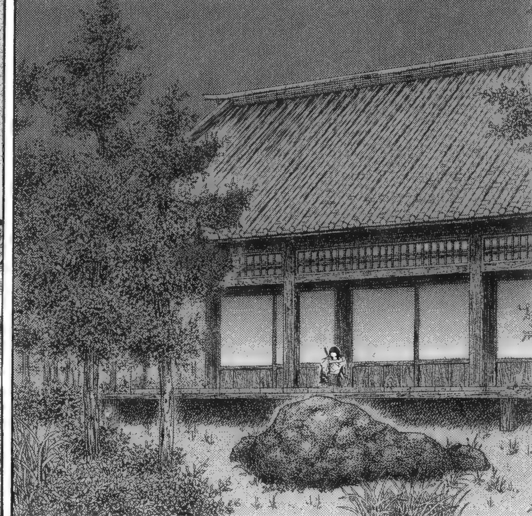


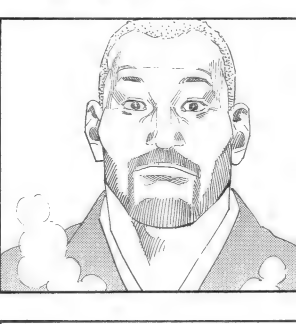

EL TÍTULO DEL MEJOR DE TODOS...






ESTÁ
FRENTE A
LOS PIES DE
MUSASHI
MIYAMOTO...




¿QUERÍAS MUCHO A MATAHACHI?
¿POR QUÉ?

¿SÓLO PORQUE ÉL CONTINUÓ SIENDO AMIGO DE TAKEZO, TE GUSTA MATAHACHI?

OTSU, TÚ ESTÁS DICIENDO ALGO MUY EXTRAÑO.
ES VERDAD, TAKUAN...


LA CARA DE MATAHACHI...
YA NO LA RECUERDO...


PERO LA DE TAKE AHORA...

DEBE SER ASÍ...


LO VEO TODAS LAS NOCHES...

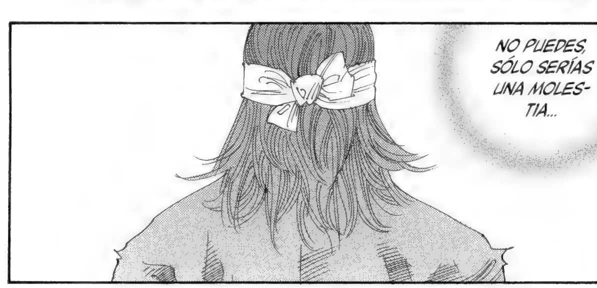



AAHHH...


¡FFBRR...!


¿POR QUÉ TENDRÉ...
ESTA DEBILIDAD?
SOY UNA LLORONA...

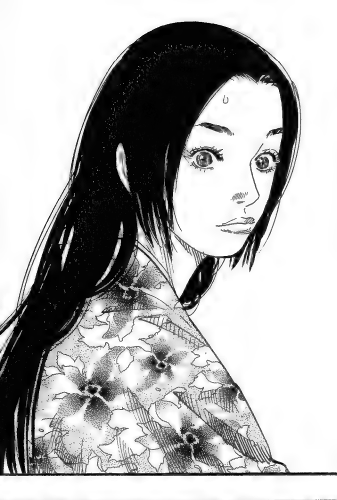
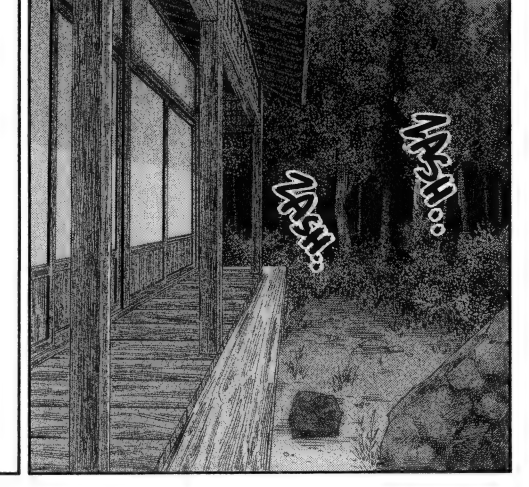

YO TAMBIÉN IRÉ CONTIGO.

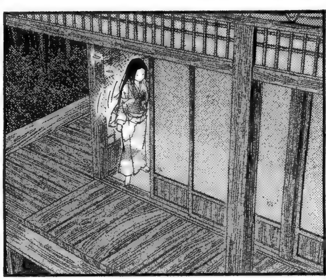

NO PUEDES, SÓLO SERÍAS UNA MOLESTIA...

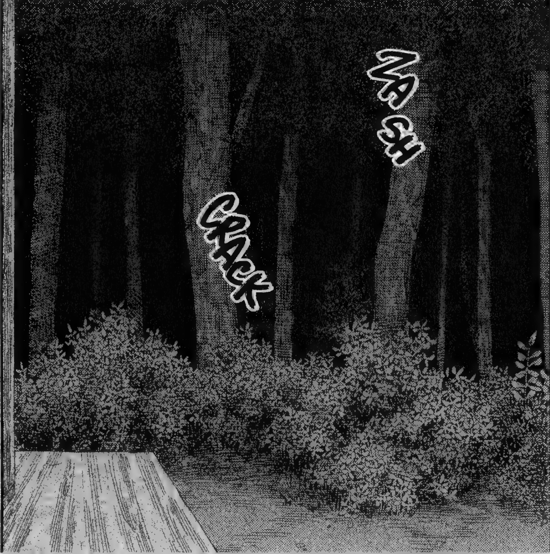

SNIF...
¡INSENSIBLE!
SNIF
VALE, ME IRÉ A DORMIR...
ZASH




¿QUÉ HA SIDO ESO...?

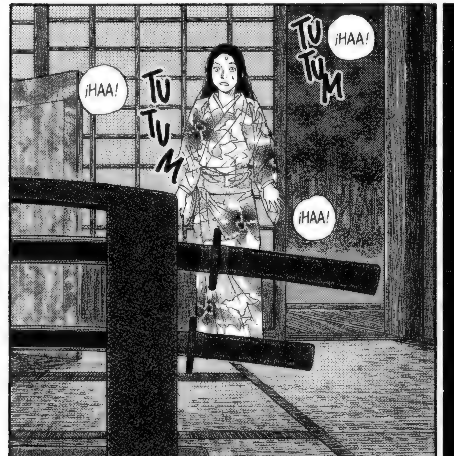


ZASH..
ZASH..

¿UN MAPACHE?
TU TUTUM TUM
¿O UN ZORRO...?


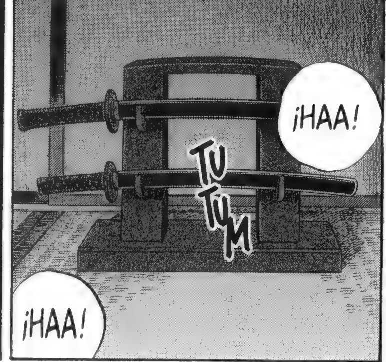
TU-TUM
TU-TUM

ZASH
CRACK

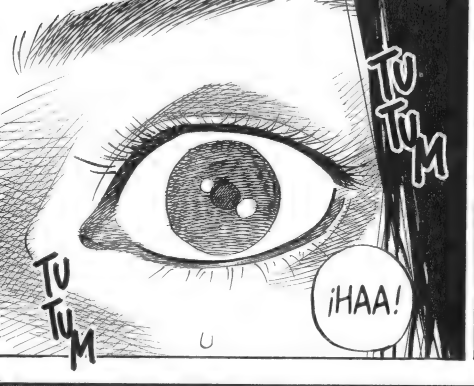
ZASH

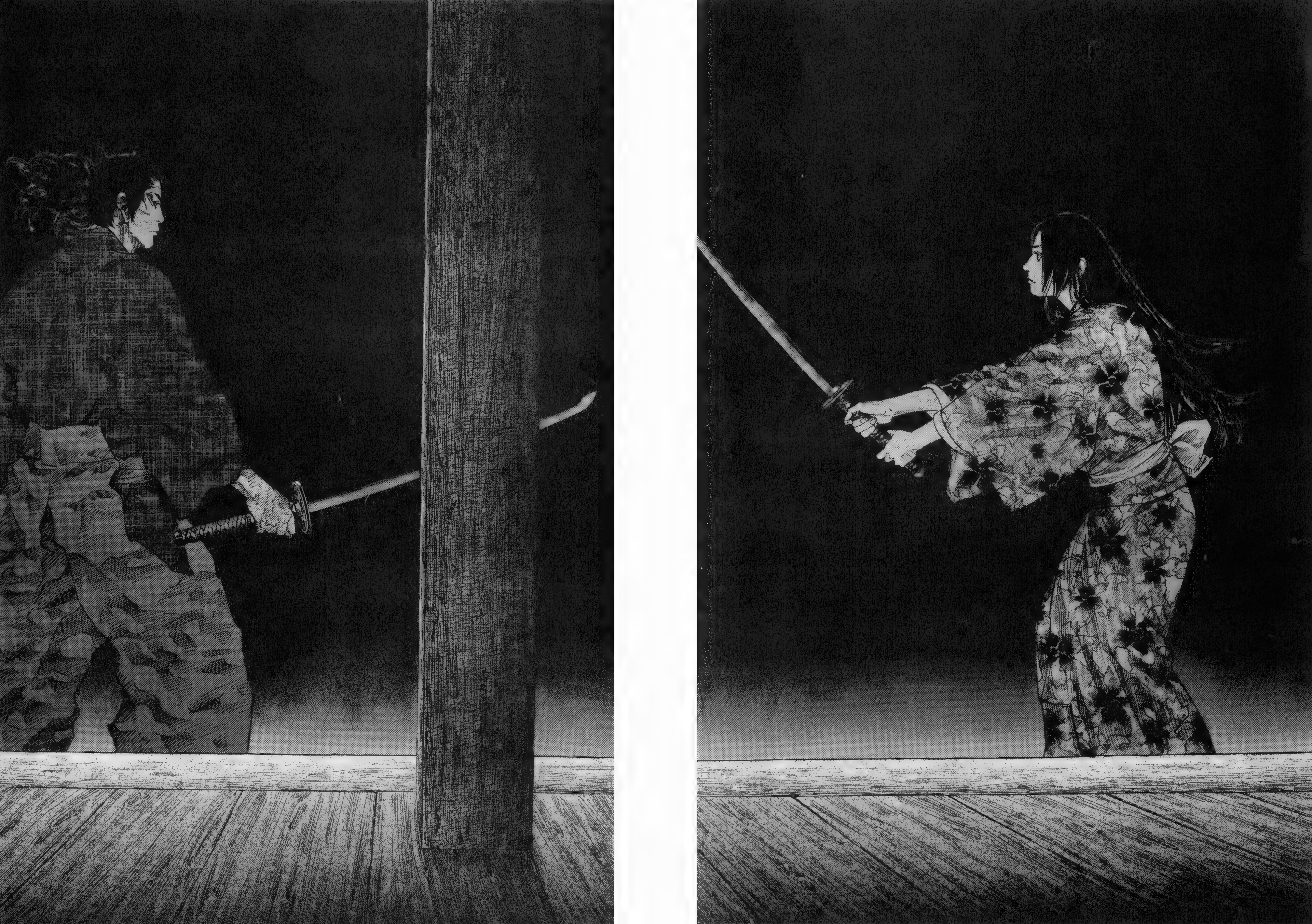

TU-TUM
¡EL SEÑOR YAGYU ESTÁ EN PELIGRO!

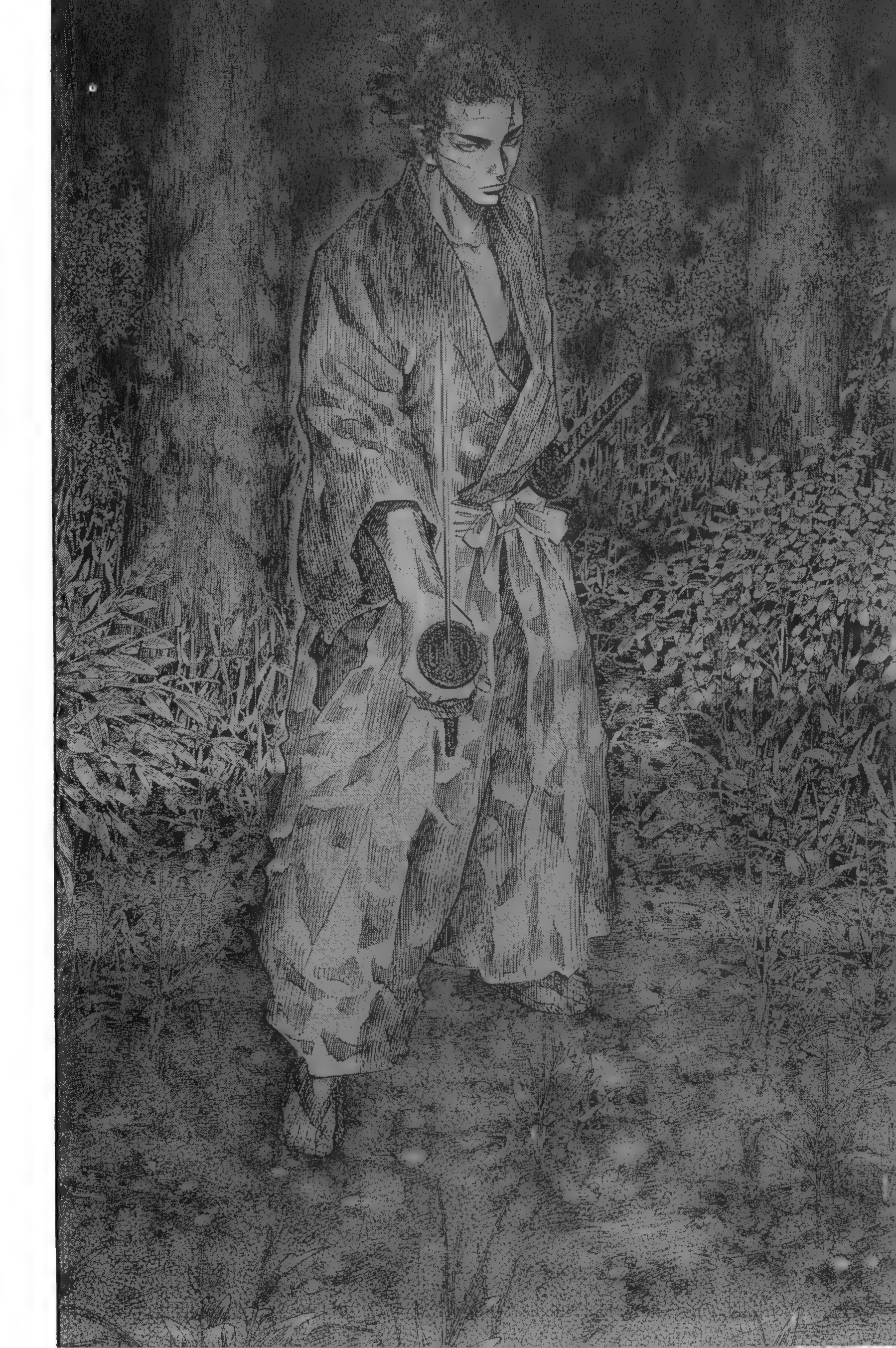

TU TUM
¡HAA!
TU TUM
¡HAA!
¡HAA!


¡¡SEÑOR YAGYU!!


¡HAA!
TU TUM
¡HAA!


TU TUM
¡HAA!
TU TUM

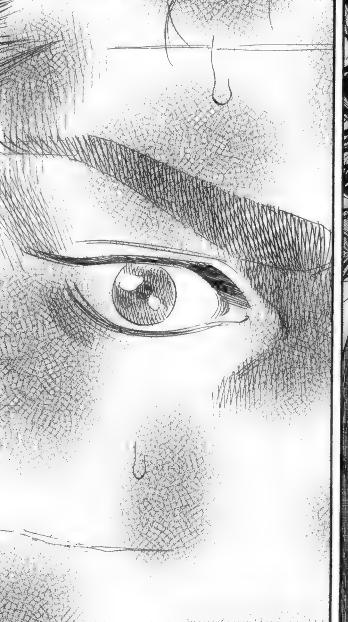








¿POR QUÉ...
...ESTÁS AQUÍ?
¡¡OTRA VEZ VOY A LLORAR...!!

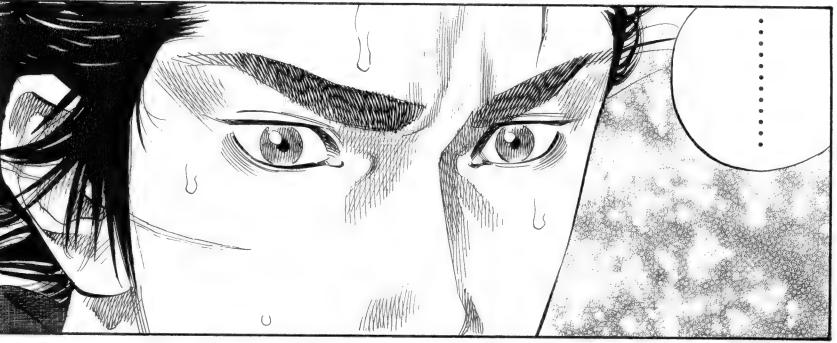





TE HAS VUELTO...
MUY HERMOSA.
97
PUERTA DE PAPEL
¡AH!

JAJAH...

¿QUÉ DICES, TAKE?





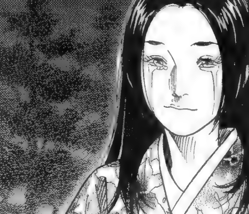
PERO AHORA...
¡¡ESTOY DUDANDO...!!














HAZTE A UN LADO.

......!!

......

¡¡QUÍTATE!!

AL OTRO LADO DE ESTA PUERTA DE PAPEL ESTÁ SEKISHUSAI...
MI SENTIMIENTO ACTUAL HACIA ESE MAESTRO INVENCIBLE DE LA ESPADA...

......

¡¡ES UNA VERGONZANTE ENVIDIA...!!

FU

WAH

¿¡POR QUÉ TENÍAS QUE ESTAR JUSTO AQUÍ, OTSU?!

¡¡SI NO TE APARTAS TE MATARÉ, OTSU!!

NO PUEDO.

CREO QUE OLVIDÉ CÓMO MOVER MI CUERPO.

ESTOY PARALIZADA DEL MIEDO...

TIEMBLA

TIEMBLA

TIEMBLA



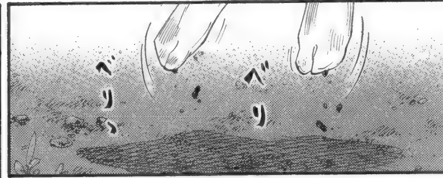



NO DEBERÍAS HACER ESTO,
SE NOTA QUE JAMÁS HAS COGIDO UNA KATANA.
ES QUE...


PENSÉ QUE ALGUIEN VENÍA A ATACAR AL SEÑOR YAGYU Y...
......


TON-TA...
SI NO HUBIERA SIDO YO, YA ESTARÍAS MUERTA.

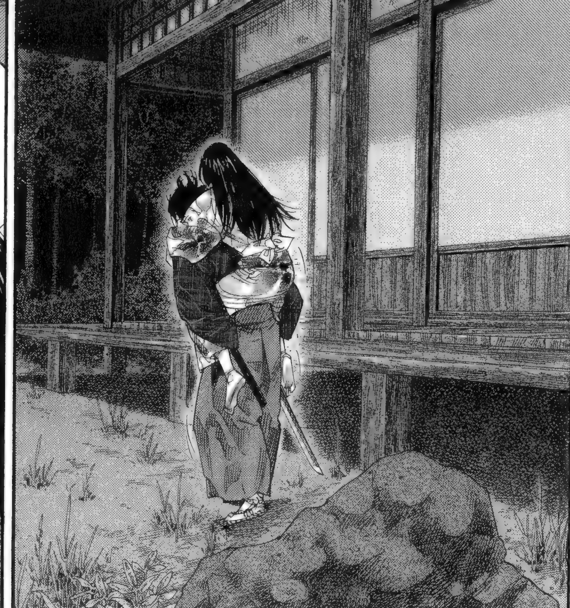

......
MIS PIES TAMBIÉN...


べり
べりっ






......



EL SEÑOR ESTÁ ENFERMO, POR ESO PENSÉ QUE DEBÍA PROTE-GERLO YO.
......!!

¡¿ENFER-MO...?!

!!

ESTÁN LLEGANDO.

¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!





¡¿SE HA RETIRADO...?!

PENSAR QUE TODAVÍA HAY GENTE QUE BUSCA DERROTARLO...

ME HIZO COGER LA KATANA...

....


......!!


TAKE...
TÚ NO SABÍAS QUE YO ESTA-BA AQUÍ... ¿NO?
ENTONCES, ¿POR QUÉ...?

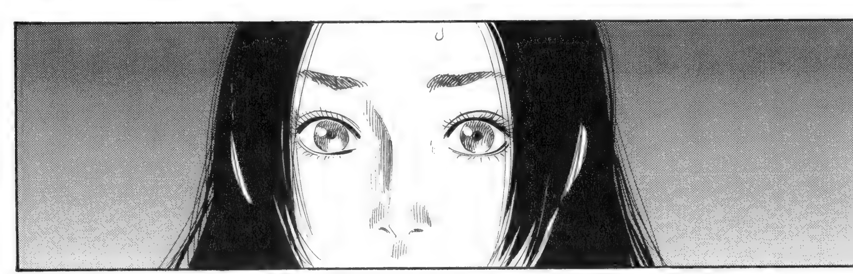

....


LOS DISCÍPULOS ME PER-SIGUEN...


PORQUE YO SOY UNO DE LOS QUE BUSCA DERRO-TARLO...

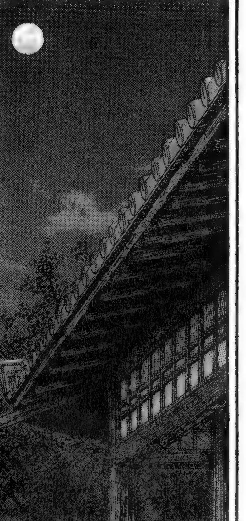

......!!





SÓLO PUEDO SUPERARLO SI LO MATO.

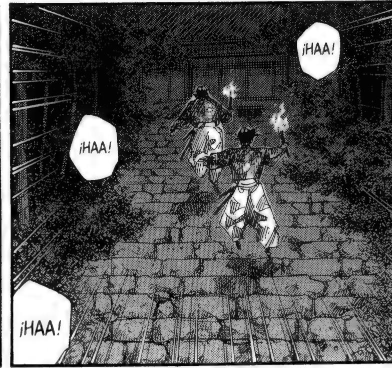
ばっ













¡¡MAES-TRO!!

¡¡CON PERMISO!!

Z
Z


BUS-
CADLO.


DEBE ESTAR ESCONDIDO EN ALGÚN LUGAR.


SEÑORITA OTSU, ¿NO HA VISTO A UN JOVEN GUERRERO?
....

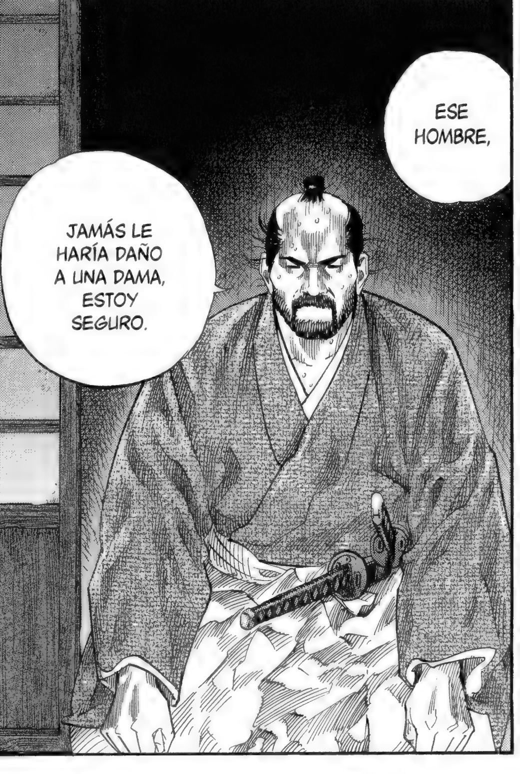

NO SE LO PODREMOS OCULTAR A USTED.
LA VER-
DAD ES QUE...


HAY UN JOVEN LLAMADO MUSA-
SHI MIYAMOTO BUSCANDO ENFRENTARSE AL MAESTRO.


ERA UN INVITADO NUESTRO, PERO...
RESULTÓ TENER UN PLAN OCULTO.
FUE UN GRAN ERROR NUESTRO EL NO HABERNOS DADO CUENTA ANTES.


¡¡DEBEMOS PROTEGER AL MAESTRO CON NUESTRAS VIDAS...!!


ENTIENDO... YO ESTARÉ OCULTA EN LA HABITACIÓN DEL FONDO...


ESE HOMBRE,
JAMÁS LE HARÍA DAÑO A UNA DAMA, ESTOY SEGURO.


MEJOR ASÍ.
AUNQUE NO DEBE PREOCU-PARSE.

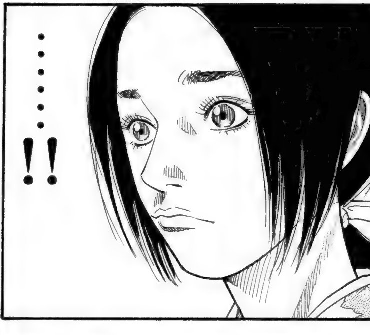

......!!

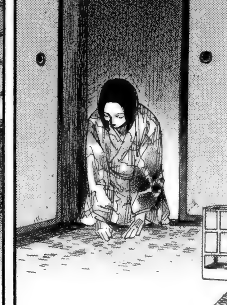


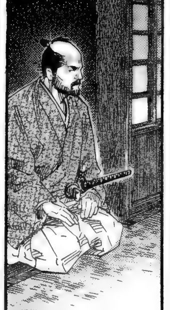

SEÑOR SHODA.
¿SÍ?


¿ESE HOMBRE ES MUY FUERTE?

MUCHO.









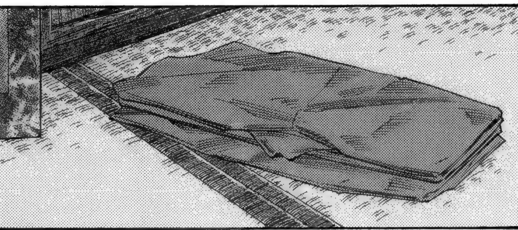



TE FUISTE
DE LA
ALDEA...
PARA
VOLVERTE
MÁS FUERTE...
¿NO ES ASÍ?


ME
ALEGRO
POR TI...

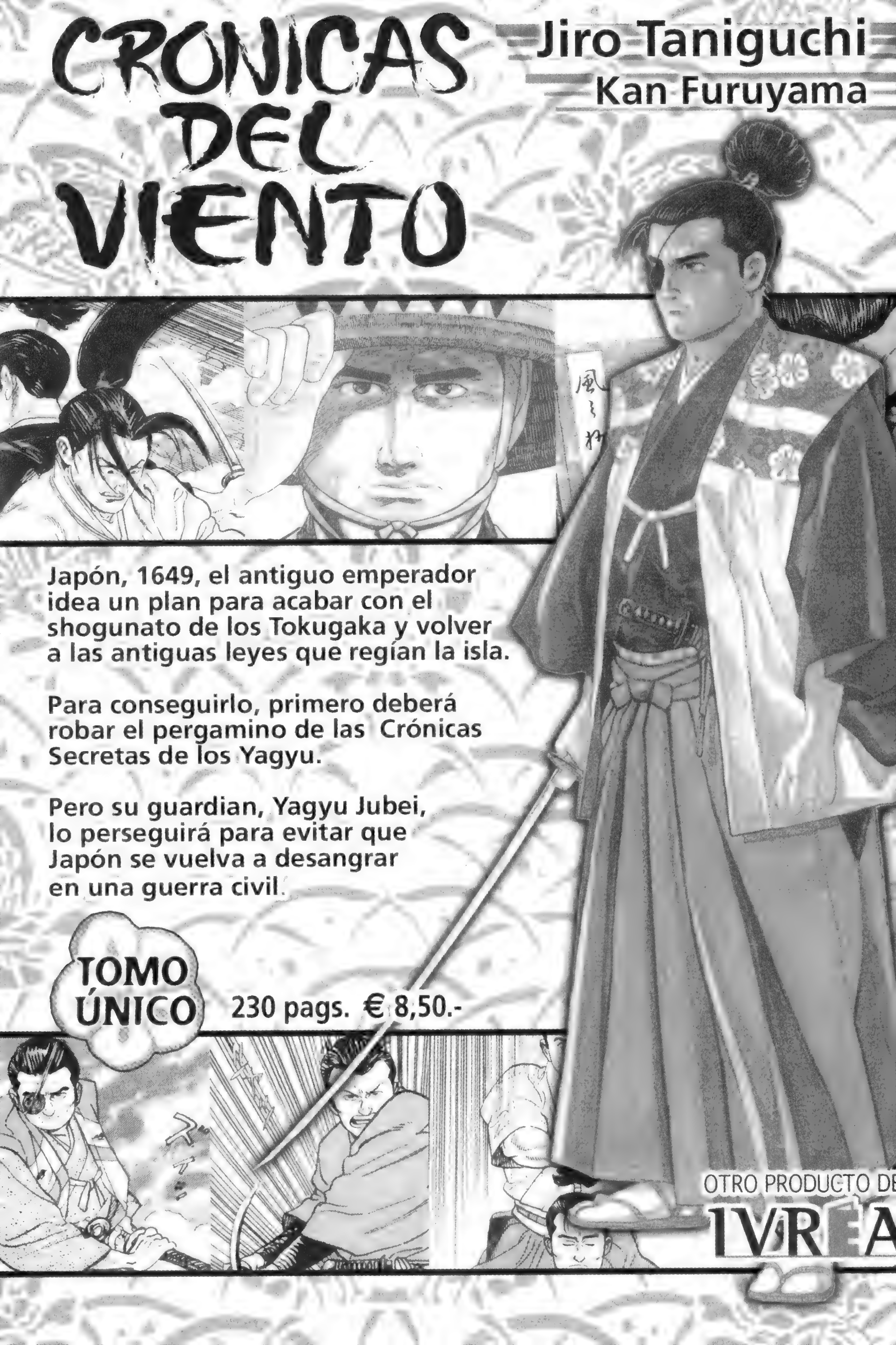


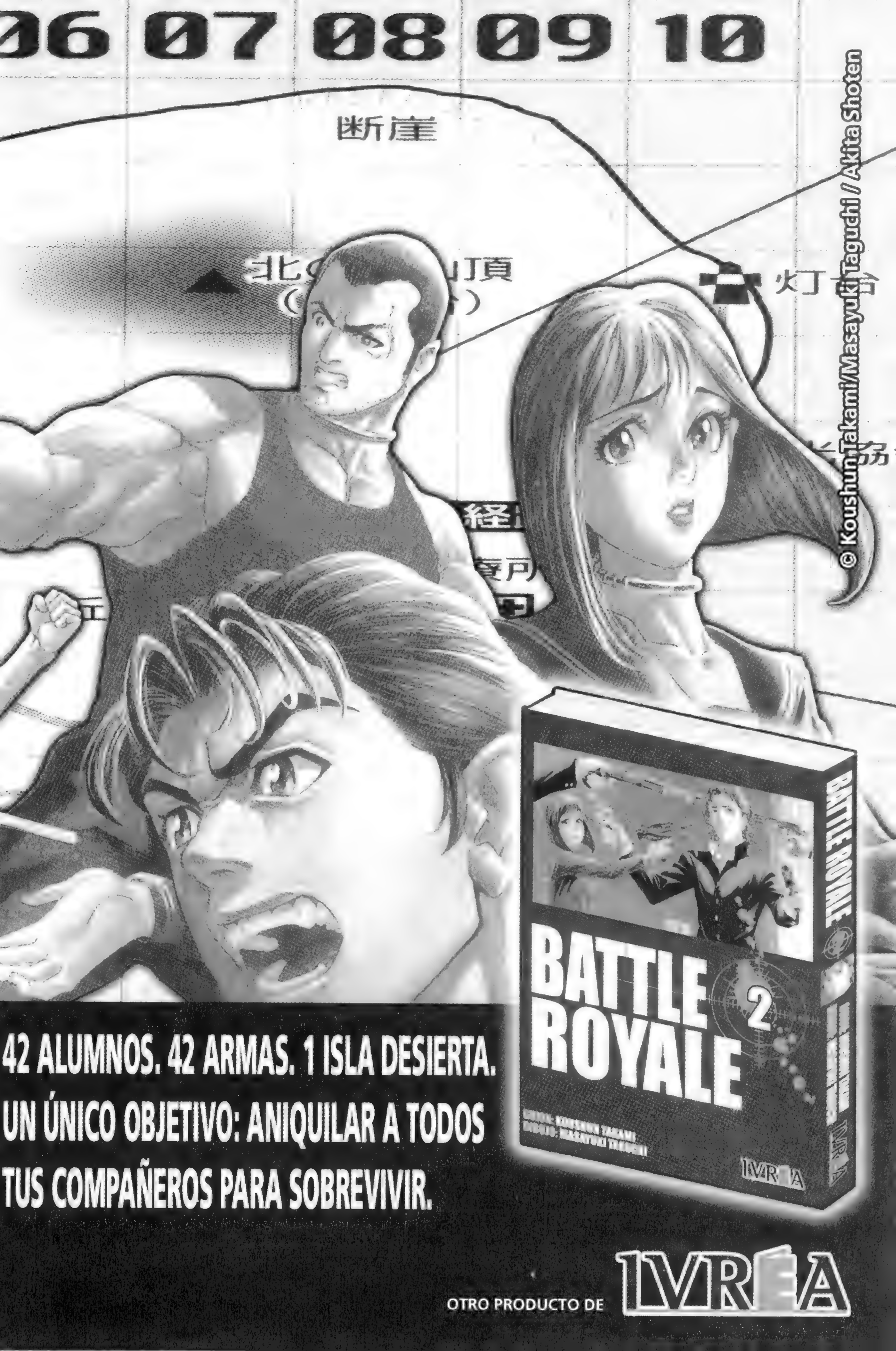





TAKE...

VAGABOND - TOMO 10 / FIN


CRONICAS DEL VIENTO
Jiro Taniguchi
Kan Furuyama
Japón, 1649, el antiguo emperador idea un plan para acabar con el shogunato de los Tokugaka y volver a las antiguas leyes que regían la isla.
Para conseguirlo, primero deberá robar el pergamino de las Crónicas Secretas de los Yagyu.
Pero su guardian, Yagyu Jubei, lo perseguirá para evitar que Japón se vuelva a desangrar en una guerra civil.
TOMO ÚNICO
230 pags. € 8,50.-
OTRO PRODUCTO DE
IVREA


06 07 08 09 10
断崖
灯台
© Koushun Takami/Masayuki Taguchi / Akita Shoten
BATTLE ROYALE
BATTLE ROYALE 2
IVREA
42 ALUMNOS. 42 ARMAS. 1 ISLA DESIERTA.
UN ÚNICO OBJETIVO: ANIQUILAR A TODOS
TUS COMPAÑEROS PARA SOBREVIVIR.
OTRO PRODUCTO DE
IVREA


BATTLE
ROYALE
Tomos de
224 págs.
€ 8,50.-



TAKEHIKO INOUE

PARA LA EDICIÓN ESPAÑOLA

LUMI TAMARA BARABINO
AGUSTIN GOMEZ SANZ
TRADUCCIÓN

LUIS MUÑOZ - ANDRES G. MENDOZA
ASISTENCIA EN ADAPTACIÓN
Y CORRECCIÓN ORTOGRÁFICA

MARIA YEPES
IRENE G. LICERAS
RETOQUE ONOMATOPETAS Y ROTULACIÓN

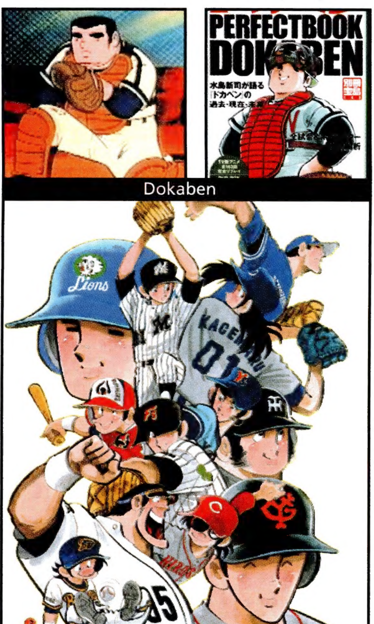
JAVIER HEREDIA
PAULA VENTIMIGLIA
MARCELO VICENTE
GRACIELA ESCOBAR
COORDINACIÓN Y DISEÑO

VAGABOND Vol 10
Una publicación de Editorial Ivrea S.L.
Barcelona, España

Presidente y Dirección Editorial: Leandro Oberto
Vice-Presidente: Pablo Ruiz
ISBN : 987-562-171-4
Impreso en : Zukoy-5 S.L. - Depósito Legal: B-7557-2003
Julio de 2004 - Printed in Spain.



varios jugadores profesionales confiesan que este manga los inspiró a seguir sus carreras). Este cómic de Shinji Mizushima es uno de los más grandes clásicos del manga deportivo en general, su éxito arrollador en los ´70 se complementó con una adaptación al anime de nada menos que 163 capítulos. El personaje principal, aunque no el único en el que se centra la historia, es Taro Yamada, apodado "gran caja de almuerzo" (Dokaben) por su corpulencia. El sueño de este chico es jugar al béisbol profesional, aunque por su capacidad física se destaca mejor en el equipo de judo (¿a alguien le resulta familiar esto?). En la actualidad Mizushima realiza un cómic sobre jugadores de las ligas mayores japonesas, en donde muchos de los personajes de Dokaben participan.
Es muy interesante que Inoue haga referencia a este manga ya que él mismo alcanzó la fama mundial muchos años después con un manga deportivo, ahora sabemos por qué.



Dokaben

En fin... eso ha sido todo por este número. Antes de terminar con la sección quería comentaros que este mes también saldrá a la venta el tomo autoconclusivo de "Crónicas del viento" (Kaze no sho), el cual trata sobre la vida de Jubei Yagyu. Si recordáis ya había nombrado a este famoso samurai antes, su nivel de fama es casi igual al de Musashi. Si os suena el apellido es porque es nada más y nada menos que ¡¡el nieto de Sekishusai!! Si recordáis lo que el vejete cuenta, cuando le ofrecen ser el instructor del Shogun Ieyasu, Sekishusai rehúsa pero deja a su hijo Munenori en sustitución. Jubei es justamente el hijo de Munenori, así que si os gusta este género seguramente os molará esta historia. El manga está realizado por el famoso Jiro Taniguchi y el reconocido guionista Kan Furuyama, y como podéis imaginaros me mataré con las aclaraciones ^_^.
Nos veremos en el próximo número.
Sayounara

- Agustín Gomez Sanz


Crónicas del Viento

Comentarios a: mangas@editorialivrea.com
www.editorialivrea.com

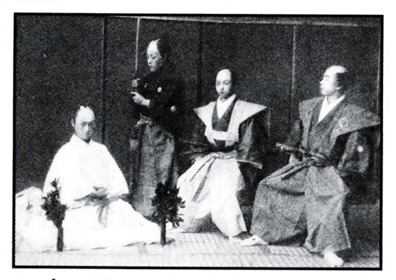


¡¡Hola a todos!! Nos encontramos ante uno de los tomos con menos texto hasta la fecha, aunque sin duda uno de los mejores (y de los más fáciles para traducir ^_^).
Desgraciadamente no ha habido ninguna novedad en lo que a Vagabond se refiere en Japón, así que vamos directo a las aclaraciones de este tomo.

HARAKIRI



Tal como se comentó en el tomo 2, el "Harakiri" (Corte de vientre) es la forma tradicional de cometer Seppuku, es decir el acto del suicidio ritual. Esta práctica era comúnmente practicada en la época feudal; aunque con la introducción del Zen fue perdiendo vigencia poco a poco. La razón de abrirse el vientre es que los japoneses consideran que el espíritu, el valor, se aloja en el hígado y no en el corazón como imaginamos los occidentales.



SERÁ UN MAPACHE O UN ZORRO....

Los dos animales que menciona Otsu al oír ruidos en el bosque, son en efecto dos criaturas extremadamente comunes en esas zonas, pero también poseen una fuerte conexión con el imaginario sobrenatural que hace que su comentario tenga un toque gracioso y tontamente supersticioso.
Tanto el Mapache (Tanuki) como el Zorro (Kitsune) se caracterizan en las leyendas como "Henge", es decir que pueden tomar cualquier forma, incluyendo la humana. Suelen tener roles similares en el folklore japonés, presentándoselos siempre como criaturas engañosas, capaces tanto de hacer buenas acciones como de cometer terribles crímenes.
Los Mapaches suelen estar más asociados con los juegos y las trampas, estatuas suyas se pueden encontrar en la puerta de todos los bares en Japón, ya que en muchas leyendas se lo muestra como una especie de monje itinerante que va de bar en bar buscando alcohol.
Los zorros son los más frecuentes dentro del folklore religioso y, según la leyenda, sus poderes van creciendo a medida que envejecen. Cada cien años les crece una cola, es por eso que los zorros que han vivido mil años son los más poderosos; tienen nueve colas y su pelaje ha cambiado a plateado, blanco o incluso dorado.


Tanuki


Tanuki y Kitsune

DOKABEN

Si Slam Dunk es la serie más icónica de Japón en lo que se refiere al manga sobre baloncesto, y Captain Tsubasa es la del fútbol; Dokaben sin duda alguna es la del béisbol. Olvidaos de Touch (Bateadores), en Japón si tu sueño es jugar al béisbol entonces has leído Dokaben (hoy en día

ESTE MANGA ESTA EDITADO EN SU SENTIDO DE LECTURA ORIGINAL JAPONES

<< COMO LEERLO >>

OCCIDENTAL | **JAPONES**

PORTADA, INICIO DE LECTURA

ORDEN DE LECTURA PANELES

ORDEN DE LECTURA GLOBOS



En Japón y varios otros países, la lectura se realiza exactamente a la inversa de como la hacemos nosotros. A fin de poder leer los mangas como estamos acostumbrados, estos se suelen publicar con las páginas espejadas. Muchos autores de manga, sin embargo, no están de acuerdo con esto ya que opinan que les distorsiona los dibujos. Por eso exigen como condición para vender los derechos de una serie que el editor extranjero se comprometa a respetar el sentido de lectura original japonés y no espeje las páginas. Si bien en un principio puede resultar chocante o complicado leer al revés, es sólo cuestión de práctica y una vez que nuestra mente se acostumbra resulta tan natural y placentero como leer en el sentido de lectura occidental.

IVRÉA

